

STADTMAGAZIN FÜR DIE METROPOLREGION

HAMBURG

DER

**zwutsch** 4

Tipps, Themen, Termine

August  
September 13

# Heiße Ecke

Das St. Pauli Musical

10 Jahre Heiße Ecke  
Hamburg sein bestes Stück!

Von Lingnau, Matschoß, Wohlgemuth

Schmidt's  
**TIVOLI**

# 10 Jahre

# Heiße Ecke

**10 Jahre "Imbiss & Irrenhaus", Treff- und Brennpunkt.**  
**Die „Heiße Ecke“, Hamburgs originellstes Musical und Publikumsmagnet auf der „geilen Meile“ feiert Mitte September Jubiläum.**



## St. Pauli Spielbudenplatz: Mehr als 1,5 Millionen Zuschauer drängten sich bislang in über 2.700 Vorstellungen.

Diesen Erfolg hätte sich das Autorenteam (M. Lingnau, Th. Matschoß und H. Wohlgemuth) wohl nicht träumen lassen, als sie 2003 für diesen „wunderbar verrückten Ort“ eine Liebeserklärung schrieben. Und rund um den Imbiss „Heiße Ecke“ auf der Reeperbahn das pralle Leben abbildeten: 24 Szenen für 24 Stunden. In denen Geburt und Tod nah beieinander liegen. Liebe und Geschäft, Zart-Romantisches und Derb-Vulgäres. Wo sich die Pinneberger Jungs Mikie, Frankie und Pitter, Student Lars, das Liebespaar Straube, der Hehler Henning, Hannelore von der Nachschicht oder die Huren Nadja, Sylvie und Martina treffen. Touris und Normalos, Lebenskünstler, Loser und Luden – St. Pauli bringt sie alle zusammen. Auch

im Theater, da trifft der joviale Süddeutsche auf den distinguierten Hanseaten, doch bald schon schmettert man gemeinsam Ohrwürmer wie „Reeperbahn“, lacht Tränen und verdrückt sie auch. Gemütlich ist es

hier, im schönen rot-goldenen Theaterraum an einem Tisch zu sitzen, mit einer kühlen Knolle und Vorstellung Nummer 2.646 mitzuerleben. Ich bewundere, wie neun Schauspieler rasend schnell in 50 Rollen schlüpfen. Staune, dass die 22 Songs wirklich live und ohne Blickkontakt von sieben Musikern des Tivoli-Orchesters gespielt werden. „Quasi blind“, meint Michael Thiel, der Verantwortliche für Requisite/Inspizienz, und führt mich über schmale, verwinkelte Treppen, zeigt mir den Requisitenschrank, die Spinde für die Schauspieler und die berühmte Theke. Verflixt eng geht es hier hinten zu – Maske, Kostüm, Tontechnik, jeder Handgriff muss sitzen. Selbst bei tropischen Temperaturen müssen die Darsteller mehrere

Schichten übereinander tragen, um Zeit zu sparen. Und an jedem Abend sechs echte, aber kalte Würstchen mit Ketchup verzehren. „Ein harter Job“, lacht Michael Thiel, „besonders für die Vegetarier unter den Darstellern, die ihre Soja-Würste kalt essen müssen!“ Nun verstehe ich, warum Bernhard Hofmann, der wunderbare Darsteller von Günther, Gloria, Frankie, Henning, Klaus ... seine ganz private Currywurst-Statistik führt, die er nach der Show launig zum Besten gibt. Übrigens: Wenn Not am Mann ist, musste auch schon Regisseur und Schmidts Tivoli-Chef Corny Littmann ran und als Günther etc. einspringen – zum Spicken hatten die anderen dann Textschilder auf dem Rücken! Und dass bei so viel enger Zusammenarbeit auch Freundschaften oder gar Liebe

entsteht, verrät mir noch zum Schluss der Inspizient, der seine Frau Dörthe, die vorne auf der Bühne Sunny & Co. darstellt, kennen- und lieben lernte. Ihr kleiner Sohn ist mittlerweile 4 ½. Wieso nur kommt mir jetzt die Melodie von „Der Engel von St. Pauli“ in den Sinn ...? Gaby Friebel



Michael Thiel

# Moin

**Der größte Luxus in unserer hektischen und schnelllebigen Ära ist zweifellos: Zeit.**

Davon träumen wir alle: Zeit zu haben. Für sich. Zeit für die Familie. Zeit für Freunde. Zeit für Hobbys, für Sport, für Kunst, für Kultur. Statt Coffee to go *Kaffeeklatsch*. Statt Fast Food *Slow Food*. Statt Hektik *Muße*.

In unserem meist eng getakteten Alltag erscheint uns dies unerreichbar. Wir hetzen Dingen hinterher, Terminen, Verpflichtungen. Und reflektieren in unserem Hamsterrad nicht mehr kritisch unser Tun.

Eine Form des wieder zu sich selbst Kommens ist die Beschäftigung mit Kultur. Museen, Theater, Bücher, Filme sind hilfreich, um ein paar Gänge runterzufahren. Sie regen unseren Geist an, geben ihm neue Impulse. Erfrischen den Kopf.

Auf der anderen Seite helfen auch Expeditionen in die Natur: Spazierengehen, Fahrrad fahren, schwimmen oder einfach mal im Park liegen und faulenzen. In Hamburg und um Hamburg herum gibt es so viel zu entdecken, am besten mit Freunden und Familie zusammen. Stöbern Sie einfach im **zwutsch** ... Sie werden garantiert fündig. Noch viel mehr Termine finden Sie unter [www.der-zwutsch.de](http://www.der-zwutsch.de)

Bewahren Sie sich die Sonne und die Ruhe im Herzen. Ihr **zwutsch-Team!**

## Altweibersommer-Verlosung:

Bald sind Bundestagswahlen. Was stört Sie am meisten an der Hamburger Politik? Wo müsste dringend etwas getan werden? Senden Sie Ihre Änderungswünsche an:

**der zwutsch, Postfach 560170 Hamburg** oder per Mail an: [info@der-zwutsch.de](mailto:info@der-zwutsch.de)

Wichtig: Namen, Adresse + Wunschpreis nicht vergessen! Einsendeschluss:

15. September 2013, der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Unter den schnellsten Einsendern verlosen wir die Theaterkarten.

## Unter allen Einsendungen verlosen wir:

5 x 2 Karten für das **Kampnagel-Sommerfestival**, für die Premiere am 22.08. von **Swamp Club**

3 x 2 Karten für das Stück **Familienbande** in den Hamburger Kammerspielen am 15.8. um 20 Uhr

2 x 5 Eintrittskarten für die **Ostsee Erlebniswelt** (Klaustorf bei Heiligenhafen)

2 x 2 Karten für den Film **Der Geschmack von Apfelkernen** von Concorde Filmverleih

3 x 1 DVD **Free the Mind** von Mindjazz Pictures

5 x 2 Karten für die **Pyro Games**, am 14. 9. im Stadtpark Norderstedt



04



10



12

## INHALT

### Ist das Kunst?

Einblicke in Mode Seite 04

### Termine

August Seite 06

### Theater & Konzert

Prickelnde Theaternächte Seite 09

### Ausflugstipps

In und um Hamburg Seite 10

### Literatur und Leinwand

Buch- und Kinotipps Seite 12

### Termine

September Seite 13

### Adressen

gemeinsam mit BANGERANG nach Seite 14

### IMPRESSUM

#### Herausgeber

elbluft verlag e.Kfr., Inh. Yvonne Schüttke  
Postfach: 560 170, 22551 Hamburg  
Tel: 040-70 38 47-0, Fax: 70 38 47-20  
[www.der-zwutsch.de](http://www.der-zwutsch.de), [info@der-zwutsch.de](mailto:info@der-zwutsch.de)

#### Redaktion- & DTP-Leitung

G. Friebel Tel: 040-70 38 47 - 28  
Y. Schüttke Tel: 040-70 38 47 - 11  
[info@der-zwutsch.de](mailto:info@der-zwutsch.de)  
[termine@der-zwutsch.de](mailto:termine@der-zwutsch.de)

#### Anzeigenverkauf

G. Friebel Tel: 040-70 38 47 - 28  
Y. Schüttke Tel: 040-70 38 47 - 11

#### Anzeigenannahmeschluss

Oktober-Ausgabe '13 ist der 18.9.2013

#### Redaktionsschluss

Oktober-Ausgabe '13 ist der 5.9.2013

#### Layout:

W. Petersen, Y. Schüttke

#### Titel:

Anzeige

#### Fotos:

fotolia.de, Veranstalter

#### Druck:

Kröger Druck

#### Haftungsausschluss:

Alle Angaben, die in dieser Zeitschrift publiziert werden, sind nach bestem Wissen erstellt und mit größtmöglicher Sorgfalt überprüft. Dennoch sind inhaltliche Fehler nicht vollständig auszuschließen. Daher übernimmt die Firma keinerlei Verantwortung und Haftung für etwa vorhandene inhaltliche Unrichtigkeiten.

# Muss denn Mode immer schön sein?



**Das Museum für Kunst und Gewerbe präsentiert derzeit in einer konzentrierten Schau von rund 55 Modellen, was die Avantgardisten unter den Textil-Designern in den vergangenen 20 Jahren geschaffen haben: „Inside Out. Einblicke in Mode“.**

**„Mode ist so unerträglich hässlich, dass wir sie alle Halbjahre ändern müssen“, spottete Oscar Wilde vor 150 Jahren.** Heute ist Hässlichkeit kein Kriterium mehr – zumindest nicht in der Haute Couture, die längst zum Bereich der Bildenden Kunst zählt. Kunst muss bekanntlich durchaus nicht „schön“ sein, sondern vor allem: neu, einzigartig, ungewöhnlich. Rund 50.000 Modelle bringen Modedesigner heute weltweit pro Saison auf den Markt, wer soll da noch den Überblick behalten. Im 20. Jahrhundert war das noch etwas einfacher. Mit Coco Chanel, Christian Dior und Hubert de Givenchy stieg Frankreich nach dem Zweiten Weltkrieg zum internationalen Zentrum der Haute Couture auf. Ob Pierre Cardin, Jean-Paul Gaultier oder Hermès – was Rang und Namen hatte, saß in Paris. Oder in Mailand. Lady Di sagte einmal, sie kenne nur drei französische Worte: Yves Saint Laurent – und mehr bräuchte sie auch nicht. Über ihre Italienischkenntnisse schwieg sie sich aus, aber Armani, Versace und Valentino dürften ihr durchaus ein Begriff gewesen sein. Kurz: Die Modewelt war bis in die 90er Jahre recht überschaubar. Die Briten hatten Vivienne Westwood, die Deutschen Hugo Boss, Karl Lagerfeld,



Wolfgang Joop und Jil Sander und Japan brachte Issey Miyake hervor. Heute sieht die Lage ganz anders aus. Längst haben Frankreich und Italien ihre Vorherrschaft verloren, überall auf der Welt machen Modeschöpfer von sich reden und der Anteil weiblicher Designer nimmt auch ständig zu.

In der Mode-Schau im Museum für Kunst und Gewerbe dominieren jetzt die Frauen. Nicht unbedingt an Zahl, aber an aufsehenerregenden Kleidungsstücken. So provoziert die Italienerin Alba D’Urbano mit einem Anzug, bedruckt mit weiblicher Haut. Frau kann sich also auch angezogen ganz nackt fühlen. Die Holländerin Iris van Herpen, mit 29 Jahren eine der jüngsten Shootingstars der Szene, punktet mit tierisch guten Entwürfen, auch wenn ihr „Snake Dress“ eher als bewegliche Skulptur, denn als tragbare Kleidung eingestuft werden dürfte.

Kuratorin Angelika Riley hat den Überblick über die interessantesten Trends der vergangenen 20 Jahre in vier Themenbereiche unterteilt:

„Simulation“, also Vortäuschung falscher Tatsachen, wie das an René Magrittes surrealen Wolken-Bilder erinnernde Ensemble von John Galliano oder der technisch anmutende Anzug des englischen Enfant terribles Alexander McQueen, dessen Entwürfe das MKG in einer großen Soloschau im vergangenen Jahr zeigte. „Enthüllung“ als besonders innige

Verbindung von Körper und Kleid, wie sie beispielsweise Philippe Starck kreierte. Sein elastisches Schlauchkleid, das ausgezogen wie ein überlanger Strumpf auf dem Bügel hängt, zeichnet die Körperkontur exakt nach. Wer sich diesen Schlauch überzieht, darf wirklich kein Gramm zu viel haben – muss dafür aber über ein enorm starkes Selbstbewusstsein verfügen. Unter der Rubrik „Verfremdung“ sind die farbenfrohen Modelle von Rei Kawakubo und die Entwürfe des belgischen Dekonstruktivisten Martin Margiela subsumiert. Während die japanische Avantgardistin und Chef-Designerin für „Comme des Garçons“

van Herpen



übergroße geometrische Formen entwirft, die vom Körper geradezu abgekoppelt erscheinen, werden von dem belgischen Dekonstruktivisten Lederjacken und Trenchcoats ausgestellt, die mit der vorherrschenden Ästhetik des Neuen und Perfekten brechen und Gestaltungsprinzipien der Arte Povera und der Punk-Bewegung aufnehmen.

Unter dem Titel „Verformung“ schließlich werden Kleider vor Augen geführt, die die natürlichen Körperperformen – vorwiegend von Frauen – manipulieren und erheblich einschränken, wie das Mieder, das gegenwärtig eine Wiederbelebung erfährt.

Ergänzt werden die Textil-Objekte auf ihren kopflosen Kleiderpuppen durch zwei Videoarbeiten, die zumindest etwas Flair in den Ausstellungsraum bringen. Warum hier die Seitenwände mit weißen Tüchern abgehängt sind, bleibt ganz und gar unverständlich. So erinnert die Inszenierung an eine Wäschekammer und wirkt ein wenig lieblos. Es ist an der Zeit, die Mode in die Beletage aufsteigen zu lassen.  
*Isabelle Hofmann*

**Dauer:** noch bis 13. Oktober,  
**Öffnungszeiten:** Dienstag bis Sonntag:  
**10-18 Uhr, Donnerstag:**  
**10-21 Uhr, Donnerstag an oder vor Feiertagen:** 10-18 Uhr  
**Eintritt:** 10 €, ermäßigt 7 €,  
**Donnerstag ab 17 Uhr** 7 €,  
[www.mkg-hamburg.de](http://www.mkg-hamburg.de)

## Santiago Sierra – Skulptur, Fotografie, Film

7. Sep. 2013 - 12. Jan. 2014 in der Sammlung Falckenberg, Hamburg-Harburg

**Die Deichtorhallen Hamburg** zeigen in Zusammenarbeit mit der Kunsthalle Tübingen den bislang größten retrospektiven Überblick über das skulpturale, fotografische und filmische Werk des spanischen Künstlers Santiago Sierra (\*1966 in Madrid). Die Ausstellung wurde von Dirk Luckow kuratiert und umfasst mehr als 70 Arbeiten. Sierra ist für seine provokanten Performances weltweit bekannt. Es gibt wohl kaum einen europäischen Künstler,

an dessen Werken sich die Gemüter mehr erhitzen, kaum ein Werk, das mehr Widerspruch hervorruft. Mit seinen Arbeiten thematisiert Sierra die strukturelle Gewalt politischer und wirtschaftlicher Systeme. Sierra konfrontiert die Betrachter mit einer äußeren Wirklichkeit, in der ökonomische Ausbeutung, Billiglöhne, Sich-Prostituieren oder das Verdrängen der Vergangenheit an der Tagesordnung sind.  
**Start:** 6. 9. ab 19 Uhr. [www.sammlung-falckenberg.de](http://www.sammlung-falckenberg.de)



# August

## 01 Donnerstag

18:00 **Wer sind wir?**  
**Bucerius Kunst Forum**  
 Alexander Rodtschenko im Kontext der russischen Avantgarde

## 03 Samstag

11:00 **Tag der offenen Tür: Typisch russisch!**  
**Bucerius Kunst Forum**  
 Ein mechanisches Wunder: Die Monotype-Setzmaschine  
**Museum der Arbeit** Führung

## 04 Sonntag

10:00 **Bauerngarten – Apotheke und Gewürzregal vor der Haustür** Führung  
**Loki-Schmidt-Garten**  
**Flohmarkt und Stadtteiltreff Kulturpunkt**  
 Der Zollzaun ist gefallen – Eine Grenzerfahrung mit dem Rad  
**Wilhelmsburg-Touren** Führung, Treff: S-Bahn Veddel/ZOB  
 Ganz Paris träumt von der Liebe - Schlager-Revue der 60er Engelsaal  
 Ein mechanisches Wunder: Die Monotype-Setzmaschine  
**Museum der Arbeit** Führung  
 Indien erleben! Göttern begegnen. Eine getanzte Führung mit Gudrun Märtins  
**Museum für Völkerkunde** Führung, 18 €, anmelden  
 Dark Side of the Moon  
**Planetarium**

## 05 Montag

11:00 **Moderne chinesische Tuschmalerei - eine Ausstellung zeitgenössischer Werke aus Hamburgs Partnerstadt Shanghai**  
**Zentralbibliothek**  
 Vom Blei zum Bit - Satzherstellung  
**Museum der Arbeit** Kuratoren-Führung

## 06 Dienstag

09:00 **Pilates - Basic Stufe 1**  
**Ev. Familienbildung Eppendorf**  
 Kurs, anmelden

10:00 **Nähen für AnfängerInnen und Fortgeschrittene**  
**Ev. Familienbildung Eppendorf**  
 Kurs, anmelden

13:00 **Weiterbildungsberatung**  
**Bücherhalle Bergedorf**  
 Nähern für AnfängerInnen und Fortgeschrittene

14:00 **Nähen für AnfängerInnen und Fortgeschrittene**  
**Ev. Familienbildung Eppendorf**  
 Kurs, anmelden

15:00 **Bürgersprechstunde**  
**Stadtteilpolizei / Weisser Ring**  
 Bürgerhalle Osdorfer Born

17:00 **Nähen für AnfängerInnen und Fortgeschrittene**  
**Ev. Familienbildung Eppendorf**  
 Kurs, anmelden

17:00 **Früchte der Wüste – Vielfalt, die nicht nur dem Menschen nützt.**  
**Loki-Schmidt-Garten**  
 Führung

18:00 **Archäologische Ausgrabungen und das neue Denkmalschutzgesetz**  
**Museum für Völkerkunde**  
 Vortrag von Prof. Dr. Rainer Maria Weiss, Direktor

19:30 **Bärthels Platt für Pletsche - modern, cool und witzig!**  
**Hermann Bärthel**  
 Engelsaal

**auf dem Museumshof**  
**Museum der Arbeit** Führung  
**Der eiserne Gustav**  
 Komödie Winterhuder Fährhaus

18:00 **8 1/2 Planeten**  
**Planetarium**

18:30 **Tom Sawyer**  
**Brakula Flosskino**

20:00 **Frauenklamottenflohmarkt**  
**Brakula**

20:00 **Quattrocelli: Scenes**  
**Goldbekhaus e.V.**

Konzert, Aula der Schule Meerweinstraße 26

## 10 Samstag

09:00 **Nachbarschaftsflohmarkt**  
**Eidelstedter Bürgerhaus**

11:00 **Dialog in Deutsch**  
**Bücherhalle Harburg**

15:00 **Café Legendlär-Karl-Heinz Wellerdiek präsentiert Hildegard Knef**  
 Engelsaal

15:00 **Die Retrospektive**  
**HH Kunsthalle** Führung

15:00 **Der Menck-Bagger in Aktion auf dem Museumshof**  
**Museum der Arbeit** Führung

19:30 **Uns Oma ist over the Ocean - Appeldwatsches Singspiel**  
 Engelsaal

20:00 **Bootslace & You're Welcome**  
**Brakula Rock, 8 €**

20:30 **Stellas Morgenstern: Beautiful Songs**  
**Goldbekhaus e.V.**  
 Konzert, Aula der Schule Meerweinstraße 26

21:00 **The Cosmic Wall - A Monument to Pink Floyd**  
**Planetarium**

22:15 **QUEEN Heaven**  
**Planetarium**

## 12 Montag

16:00 **Was machen Ungelernte im grafischen Gewerbe?**  
**Museum der Arbeit**  
 Kuratoren-Führung

## 13 Dienstag

18:00 **Hatha-Yoga**  
**Ev. Familienbildung Eppendorf** Kurs, anmelden

19:00 **Dr. Walter Weber: Gesundheit aus eigener Kraft**  
**Goldbekhaus e.V.**  
 Vortrag, Aula der Schule Meerweinstraße 26

19:30 **NDR-Hörspiel: Der Alltag des Herrn Held**  
**Planetarium**

20:00 **Wladimirs Welt**  
**Bucerius Kunst Forum**  
 Wladimir Kaminer im Gespräch

## 14 Mittwoch

10:00 **Dialog in Deutsch**  
**Bücherhalle Farmsen**  
 Gesprächskreis

15:00 **Unendliche Weiten - Vom Urknall zur Erde**  
**Planetarium**

19:00 **Beckenbodentraining und Funktionsgymnastik**  
**Ev. Familienbildung Eppendorf** Kurs, anmelden

20:30 **Le voyage abstrait**  
**Planetarium**

## 15 Donnerstag

15:00 **Sprechstunde Informationsrecherche für Schülerinnen und Schüler ab Klasse 10**  
**Bücherhalle Harburg**

18:00 **Fotografie - Sonntagsarbeit / Eröffnungsveranstaltung**  
**Ev. Familienbildung Eppendorf** Ausstellung

19:00 **Heilsame Tänze im Jahreskreis**

Anzeige



### Festung wird Park.

Lernen Sie bei einer Themenführung Stades historische Wallanlagen zunächst landseitig kennen (ca. 45 Minuten), anschließend schippern Sie mit dem Fleetkahn über den Burggraben (ca. 45 Min.).

Tourist-Information am Hafen  
 Hansestraße 16 · 21682 Stade · Tel. 04141-409170

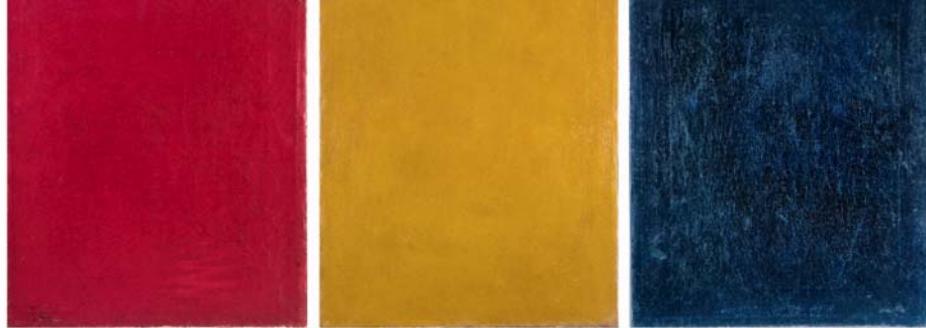
[www.stade-tourismus.de](http://www.stade-tourismus.de)



Viel mehr? Am Meer?  
Geht nicht!

OSTSEE  
THERME & HOTEL

[www.ostsee-therme.de](http://www.ostsee-therme.de) · Telefon 04503/35260

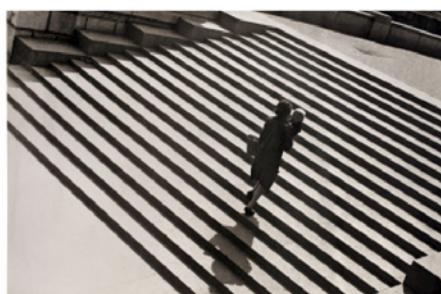


# Rodtschenko

**Das Bucerius Kunst Forum in Hamburg stellt den russischen Avantgardisten nun als frühen Medienkünstler vor. Als Universalgeist, dessen Einflüsse bis in die Gegenwart reichen.**

Mit „Rodtschenko. Eine neue Zeit“ ist den Kuratoren Alla Chilova und Ortrud Westheider eine Ausstellung der Ausnahmeklasse gelungen, die pures Schauvergnügen garantiert.

Im Bucerius Kunst Forum steht Alexander Lawrentjew, Nachlassverwalter und Professor für Visuelle Kommunikation in Moskau. Lächelnd hält er die alte Leica in den Händen, mit der sein Großvater die schwindelerregenden Aufnahmen aus Frosch- und Vogel-Perspektive schoss. Ikonen der Fotografie, wie die zu einem Linienmuster stilisierte „Treppe“, der Pionier-Trompeter (1930) oder das stille, intensive „Porträt der Mutter“ (1924), die Rodtschenkos Welt-ruhm begründeten und wohl sein bedeutendstes Vermächtnis sind. Sie hängen am Ende des Rundgangs und wirken gleichsam etwas an den Rand gedrängt, denn sie stehen ausnahmsweise mal nicht im Mittelpunkt einer Rodtschenko-Schau.



Die Hamburger Ausstellung, laut Lawrentjew „selbst ein Kunstwerk“, fokussiert den „Höhenflug“ des jungen Künstlers 1918–1928: Die zehn Jahre, in denen der von Technik und Luftfahrt faszinierte Künstler seine Schaffenskraft mit Feuer-eifer in den Dienst der Revolution stellte und eine unglaubliche Vielfalt an Dingen entwarf: Architektur, Arbeitskleidung, Anstecker, Buchumschläge, Fotocollagen, Flugzeuge, Geschirr, Möbel, Plakate, Stoff-muster, bis hin zur Zigarettenreklame. „Jedes Werk ein Experiment“ (Rodtschenko) – dynamisch, propagandistisch, utopisch. Der Rundgang beginnt im oberen Stock mit einem noch von Picasso beeinflussten kubistischen Akt des Kunststudenten von 1915. Auf der zweiten Wand dann etwas völlig anderes: Tusche-Kompositionen mit Lineal und Zirkel, auch von 1915. Rodtschenko entdeckt die Linie als bildnerisches Mittel, um Licht, Raum und Bewegung darzustellen. Sie wird Dreh- und Angelpunkt seines konstruktiven Schaffens.

Aber welcher Besucher folgt in dieser Schau brav der Chronologie? Zu stark ist die Anziehungskraft des begehbaren blau-weißen Kubus‘, mit dem Ausstellungs-Architekt Gunther Maria Kolck hier einen Raum in den Raum gesetzt hat und der den Blick auf „Rot. Gelb. Blau“ (1921) an der Stirnseite lenkt. Für Rodtschenko war dieses Triptychon die Quintessenz der Malerei – und gleichzeitig das „Ende der Tafelmalerei“. Im Kubus selbst hängen die legendären „Schwarz auf Schwarz“-Kompositionen von 1918, die der Künstler in einer Zeit malte, in der er fast verhungert wäre. So puristisch streng und kühl die Inszenierung im Obergeschoss ist, so spielerisch leicht präsentiert sie sich im Erdgeschoss. Wie Planeten oder Moleküle kreisen hier die Nachbauten verloren gegangener Holz-Mobiles im Zentrum des Oktogons, ausgeschnitten aus den geometrischen Formen Kreis, Quadrat, Dreieck, Ellipse und Sechseck. Alexander Rodtschenko überlebt den Stalinismus – einsam, verbittert und verarmt. In seinem Tagebuch notiert er: „Ich bin absolut nutzlos, ob ich arbeite



oder nicht, ob ich lebe oder nicht. Ich bin jetzt schon so gut wie tot ... Ich bin ein Unsichtbarer.“ Irrtum! In den Werken der Neo-Avantgarde, der Op-Art, Farbfeldmalerei und kinetischen Kunst, sind seine Impulse bis heute lebendig.  
Isabelle Hofmann

**Dauer:** noch bis 15. September;  
**Öffnungszeiten:** täglich von 11-19 Uhr,  
donnerstags bis 21 Uhr;  
**Preise:** montags 5 €; sonst 8 € / erm. 5 €  
**Tel.** 040 - 36 09 96-0  
[www.buceriuskunstforum.de](http://www.buceriuskunstforum.de)

**Ev. Familienbildung**  
Eppendorf Kurs, anmelden  
**Hafenräume HaWe Kühl und Pianist Lankau** 9,50 €  
Kulturhaus Langenhorn  
**QUEEN Heaven**  
Planetarium

**16 Freitag**

14:00 **Weitblick über Hamburgs Dächer**  
**Ev. Familienbildung**  
Eppendorf anmelden  
**Nähcafe - Kreativ ins Wochenende**  
**Ev. Familienbildung**  
Eppendorf anmelden  
**Manuel Gera**  
Hauptkirche St. Petri  
Werke von Bach, Bruhns, Wagner, 10 €  
**Rätsel des Lebens - Darwins große Reise** Planetarium  
Premiere: Ein Festival der Liebe - Die Schlagerrevue der verrückten 70er Jahre Engelsaal  
**Der eiserne Gustav**  
Komödie Winterhuder Fährhaus  
**„Götterfall“**  
Speicherstadtmuseum  
Krimilesung, 10 €, Anmeldung: 040 / 32 11 91  
**Uturn Brakula** Rock, 8 €  
**The Bridge**  
Goldbekhaus e.V.  
Konzert, Aula der Schule Meerweinstraße 26  
**Country-blues-man Max Wolff**  
Theaterschiff Batavia 10 €

**17 Samstag**

11:00 **In Balance mit den Jahreszeiten**  
**Ev. Familienbildung**  
Eppendorf Kurs, anmelden  
**Ein Festival der Liebe - Die Schlagerrevue der verrückten 70er Jahre** Engelsaal  
**Das Fräulein vom Amt: Telefonvermittlung am Klappenkasten**  
Museum der Arbeit Führung  
**Stickautomat mit Jacquard-Steuerung**  
Museum der Arbeit Führung  
**Flammender Himmel - Die Faszination Polarlicht**  
Planetarium  
**Ein Festival der Liebe - Die Schlagerrevue der verrückten 70er Jahre** Engelsaal  
**Brakulas Ballroom**  
Brakula Tanz, 4 €  
**Winterhuder Tanznacht**  
Goldbekhaus e.V.

21:00 Aula, Schule Meerweinstraße 26  
**Jam-Session**  
Kulturhof Dulsberg Konzert

**18 Sonntag**

10:00 **Koloniale Nutzpflanzen - ein alter Hut?**  
Loki-Schmidt-Garten Führung  
**Art & Cube**  
Hamburger Kunsthalle 35 €  
Sonntagslunch mit Führungen  
**Café Legendär - Karl-Heinz Wellerdick präsentiert Peter Alexander** Engelsaal  
Das Fräulein vom Amt: Telefonvermittlung am Klappenkasten  
Museum der Arbeit Führung  
**Stickautomat mit Jacquard-Steuerung**  
Museum der Arbeit Führung  
**Die Macht der Sterne**  
Planetarium  
Indien erleben! Ragas aus Süddindien.  
Museum für Völkerkunde  
Klassisches Konzert  
**Kedem - Klezmermusik**  
Theaterschiff Batavia 10 €

**19 Montag**

16:00 **Duftpflanzen der Bibel**  
Loki-Schmidt-Garten  
Themenführung  
**Tiefdruck - Bilder von großen Maschinen**  
Museum der Arbeit  
Kuratorien-Führung

**20 Dienstag**

10:30 **Kalligraphie**  
**Ev. Familienbildung**  
Eppendorf  
Kurs, anmelden  
**Weiterbildungsberatung**  
Bücherhalle Bergedorf  
Nicht nur fürs Auge... - Kochen nach Maß  
**Ev. Familienbildung**  
Eppendorf  
Kurs, anmelden  
**Der Schmuck der Straße**  
3001 Kino Dokumentarfilm

**21 Mittwoch**

14:00 **Reise zu den Sternen**  
Planetarium  
18:00 **Vom Foto zur Serie**  
Kolibri Anmeldung: erforderlich  
**Spät-Lese**  
Kultpunkt, 12 €

**22 Donnerstag**

10:00 **Clever & Fit**  
EKZ Jenfeld Bildungsmesse

12:00 **Wasser - Der Stoff, der von den Sternen kam**  
Planetarium  
Sprechstunde  
Informationsrecherche für Schülerinnen und Schüler ab Klasse 10

15:00 **Bücherhalle Harburg**  
**Duftpflanzen der Bibel**  
Loki-Schmidt-Garten  
Themenführung

19:00 **Erneuerbare Energien: Konzepte in Korea und Deutschland**  
Museum für Völkerkunde  
Vortrag von Prof. Dr. Fritz Vahrenholt  
19:30 **Joachim Ringelnatz Revue**  
Engelsaal  
19:30 **Der eiserne Gustav**  
Komödie Winterhuder Fährhaus

**23 Freitag**

10:00 **Gesprächskreis in Englisch**  
Bücherhalle Osdorfer Born  
**Himmelsspaziergang - live**  
Planetarium  
**Thomas Dahl**  
Hauptkirche St. Petri zu Hamburg 10 €, Werke von Bach, Mozart, Reger  
19:00 **Das rollende Sofa: Abi Wallenstein „Rockin' Blues“**  
Kulturhaus Langenhorn  
19:30 **Tonight On Broadway**  
Die Musical Show  
Engelsaal  
20:00 **Elisabeth Bacher: Ich vermisste dich nicht**  
Brakula Krimilesung, 3 €  
20:30 **Kabarett: Peter Vollmer - Frauen verblühen Männer verduften**  
Theaterschiff Batavia 15 €

**24 Samstag**

09:00 **Kulturflohmarkt**  
Museum der Arbeit  
Klein-Erna auf großer Hafenrundfahrt - Ein Hamburger Singspiel  
Engelsaal  
15:00 **Die Retrospektive**  
HH Kunsthalle Führung  
19:30 **Das ist der Frühling in Wien - Ein musikalischer Spaziergang durch das alte Wien**  
Engelsaal  
20:00 **Die Mimus Impro Lounge**  
Brakula Theater, 5 €  
20:15 **Rockstars**  
Planetarium  
20:30 **Kabarett: Peter Vollmer - Frauen verblühen Männer verduften**  
Theaterschiff Batavia 15 €

**25 Sonntag**

10:00 **Salbei - Vielfalt, Nutzen und Systematik**  
Loki-Schmidt-Garten  
Führung  
15:00 **Oma Krögers Bismarckhering - Ein Hamburger Singspiel**  
Engelsaal  
15:00 **8 1/2 Planeten**  
Planetarium  
20:00 **Kaffehausmusik**  
Brakula Konzert, 10 €

**26 Montag**

10:00 **Aquarell und Eitempera**  
**Ev. Familienbildung**  
Eppendorf Kurs, anmelden  
**Der Mensch im**

**Industriezeitalter**  
**Museum der Arbeit**  
Kuratorien-Führung  
**Nachbarschafts - Cafe Goldbekhaus e.V.**  
Aula, Schule Meerweinstraße 26

**27 Dienstag**

09:30 **Yogaübungen und Meditation für den Alltag**  
**Ev. Familienbildung**  
Eppendorf Kurs, anmelden  
15:00 **Offene Nachmittage**  
**Ev. Familienbildung**  
Eppendorf  
15:00 **Flammender Himmel**  
Die Faszination Polarlicht  
Planetarium  
20:00 **Die russische Avantgarde auf ihrem Höhepunkt 1915-1917**  
Bucerius Kunst Forum

**29 Donnerstag**

10:00 **Wollen wir zusammen stricken?**  
Bücherhalle Osdorfer Born  
**Cucinare all' italiana**  
Ev. Familienbildung  
Eppendorf anmelden  
19:30 **Fotos und ihre Bearbeitung mit Photoshop CSS**  
Bücherhalle Alstertal  
Vortrag von Robert Lerch  
19:30 **Ein Festival der Liebe - Schlagerrevue der 70er**  
Engelsaal  
19:30 **Der eiserne Gustav**  
Komödie Winterhuder Fährhaus

**30 Freitag**

10:00 **Gesprächskreis in Englisch**  
Bücherhalle Osdorfer Born  
Der Sternenschatz von Atlantis  
Planetarium  
18:30 **Daniel Roth**  
Hauptkirche St. Petri zu Hamburg  
Werke von Boyvin, Franck, Dubois, Widor, 10 €  
19:00 **Till Frey „Endlich Freitag“**  
Das Büro-Kabarett  
Kulturhaus Langenhorn 9 €  
19:30 **Die Haifischbar Folge 4 - Die Klassiker**  
Engelsaal  
19:30 **Kolibri Küchenkonzert**  
Kolibri

**31 Samstag**

10:00 **Sommerfest auf dem Hein-Köllisch-Platz**  
Kolibri  
11:00 **Dialog in Deutsch**  
Bücherhalle Harburg  
Senegals Sufis - Sante Serigne Saliou Mbäcké ibn Khadimou Rassoul  
Museum für Völkerkunde  
Interkultureller Thementag  
15:00 **Klein-Erna auf großer Hafenrundfahrt** Engelsaal  
15:00 **Drucklettert aus dem Handgießinstrument**  
Museum der Arbeit Führung  
19:30 **Komm ein bisschen mit nach Italien - Die Schlager-Revue der 50er Jahre** Engelsaal  
Jean Michel Jarre's AERO - Das Surround-Erlebnis  
Planetarium  
21:00 **The Cosmic Wall - A Monument to Pink Floyd**  
Planetarium

Anzeige

**Altersmedizin aktuell**

- Diverse Infostände
- Zahlreiche Vorträge

Mittwoch, 28. August 2013, 13-18 Uhr  
Universität Hamburg  
Edmund-Siemers-Allee 1  
Flügelbau West (ggü. Bf. Dammtor)

Kostenfreie Veranstaltung  
des Landesverbandes Geriatrie Hamburg und der Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz

**2. Hamburger Geriatrietag**

# Prickelnde Theaternächte



## Leckerbissen Hamburger Theaternacht

**Mehr als 15.000 Besucher** werden am **7. September** erwartet – zur 10. Hamburger Theaternacht. Deswegen richtet der HW auch acht Sonderlinien und neuerdings auch eine Busshuttle-Linie für Kinder ein, die die Spielstätten miteinander verbinden. 11 Theater zeigen eine tolle Vielfalt an Kinderstücken – in Ausschnitten von jeweils ca. 20 Minuten, damit Kinder und Eltern Zeit haben, mehrere Häuser zu besuchen. Das Ticket ist die Eintrittskarte zu allen beteiligten Häusern und gleichzeitig im HW-Gesamtbereich gültig als Fahrkarte. Ab 19 Uhr zeigen die Theater für die Großen bis 1 Uhr nachts Ausschnitte aus den aktuellen und kommenden Produktionen. Leckerste Theater-Happen!

[www.hamburger-theaternacht.de](http://www.hamburger-theaternacht.de)

## Familienbande Hamburger Kammerspiele

Großvater Josef feiert seinen 80. Geburtstag. Und die ganze Mischpoke kommt im Landgasthof zusammen: Bis aufs Blut zerstrittene Tanten treffen auf geldgierige



## Pralle Mischung Reeperbahn-Festival

**Ob im Mojo Club, Docks, Grünen Jäger oder Schmidts Tivoli** – Ende September gibt es in mehr als 70 Spielstätten rund um die geile Meile nur ein Thema: das Reeperbahnfestival. Deutschlands größtes Clubfestival präsentiert vom **25. -28. September** über 400 Programmfpunkte unterschiedlichster Sparten. Vor allem natürlich internationale Newcomer, aber auch ein umfangreiches und spannendes Arts-Programm. Unglaublich energiesprühende Musiker



hautnah zu erleben, macht den Charme dieses fantastischen Festivals aus. Deswegen strömen die Talente auch zuhause im Herbst nach Hamburg, was wiederum zeigt, dass unsere Stadt in Deutschland musikalisch in der Top-Liga spielt. (Ticketpreise ab 34 €)

[www.reeperbahnfestival.com](http://www.reeperbahnfestival.com)

Geschwister und schwer pubertierende Enkel. Der Alkohol senkt nach und nach die Hemmschwellen und befeuert die Familienbrände. Und während obskure Reden geschwungen werden, Korken knallen und die Ein-Mann-Kapelle fröhlich musiziert, fallen im Hinterzimmer die Masken und es gibt kein Halten mehr... Contenance geht anders. Ein sicherlich wieder legendärer Liederabend von Franz Wittenbrink – mit dabei übrigens: Ex-Blümchen Jasmin Wagner. Noch bis zum **18. August**.

[www.hamburger-kammerspiele.de](http://www.hamburger-kammerspiele.de)



## Pop trifft Avantgarde: Internat. Sommerfestival

**Yoko Ono meets Sonic Youth-**Gründer Thurston Moore: Das Internationale Sommerfestival auf Kampnagel (**7. - 25. 8.**), zeigt insgesamt 50 Stücke, Ausstellungen und Konzerte: Mit den Choreografen Olivier Dubois aus Paris, der das Festival eröffnen wird, und dem Briten Wayne McGregor kommen zwei Stars der internationalen Tanzszene zum ersten Mal nach Hamburg. Xavier Le Roy, einer der wichtigsten zeitgenössischen Choreografen, zeigt während des gesamten Festivals seine Arbeit „Retrospective“ in den Deichtorhallen: eine Ausstellung, die als Choreografie konzipiert wurde und im Dialog mit den Besuchern interpretiert wird. Von den Wiener Festwochen kommt SWAMP CLUB, die neue Arbeit des französischen Theaterverzauberers Philippe Quesne über ein Künstlerquartier, das einem städtischen Bauprojekt weichen soll ... Sehr spannend!

[www.kampnagel.de](http://www.kampnagel.de)



# Genüssliches im Sommer



## Viel mehr am Meer! Ostsee-Therme Scharbeutz

**Vergessen Sie ein paar Stunden den Alltag** und genießen Sie mit allen Sinnen Wasser, Wärme und Wellness in der Ostsee-Therme, dem einzigartigen Wohlfühlparadies an der Ostsee. Die vielseitigen Wasser-, Sauna- und Fitnesslandschaften bieten Raum für Entspannung in stilvollem Ambiente. Vital-Salzwasserbecken und das Saunaparadies über drei Etagen mit Strandzugang laden zur Erholung ein! Und nicht zu toppen: die Dachterrasse inklusive Whirlpool hoch über der Ostsee – welch ein Blick! [www.ostsee-therme.de](http://www.ostsee-therme.de)

## Ostsee-Erlebniswelt! Faszinierende Entdeckungen

**Erleben Sie die Entstehung** des größten Brackwassermeeres der Welt. Auf 1500 m<sup>2</sup> Fläche zeigt die „Ostsee-Erlebniswelt“ die einzigartige Geschichte unserer Ostsee. Wann und wie ist die Ostsee entstanden und welche Fossilien findet man heute aus dieser Zeit am Strand? Wie bestimmt man Bernstein und wo ist er zu finden? Die Fischereiausstellung zeigt, wie Fischer gestern und heute leben. Im Keller des Hauses befindet sich das Unterwasserreich der Ostsee. [www.ostseeerlebniswelt.de](http://www.ostseeerlebniswelt.de)

## Reizvolles Auenland – in der grünen Mitte von SH

**Die Stadt Kellinghusen**, die wegen ihrer bedeutenden Fayence-Tradition auch Keramikstadt genannt wird, liegt in der Mitte zwischen Nord- und Ostsee. Die abwechslungsreiche Umgebung lockt zu Erkundungstouren. Direkt vor den Toren Kellinghusens führt der Waldlehr- und Erlebnispfad durch die Störkathener Heide. Der ungefähr zwei Kilometer lange Rundweg führt vorbei an einem Hochmoor, entlang der Binnendüne und durch die Heidelandschaft. Das reizvolle Holsteiner Auenland mit Stör und Bramau lädt zum Wasserwandern und Angeln ein und der Naturpark Aukrug mit seinen Wäldern, Wiesen und Feldern möchte auf ausgeschilderten Wegen von Wanderern, Radfahrern und Reitern entdeckt werden. Die Stör und die Bramau sind für das Paddeln mit Kindern bestens geeignet. Die Kanuverleiher geben noch wertvolle Tipps dazu.

[www.kellinghusen.de](http://www.kellinghusen.de)



## Feuerwerke satt! Norderstedter „Pyro Games“

**Sensationelle Pyro-Effekte** mit brillanter Leuchtkraft in perfekter Abstimmung zur Musik werden das Publikum begeistern. Am **14. 9.** stellen sich gleich vier Teams aus Pyrotechnik-Profis im Stadtpark in Norderstedt dem Kampf um die goldene Trophäe der Feuerwerkskunst. [www.pyrogames.de](http://www.pyrogames.de)



## Besonderslecker für Augen- und Gaumengenießer

**Bei der diesjährigen Veranstaltung** **besonderslecker** am **22. 9.** werden wieder feine Kost und frisches Design rund um Essen und Küche angeboten. Es präsentieren sich erstmals rund 70 Aussteller auf zwei Etagen. Die Aussteller bringen aus ihren kleinen Manufakturen und Werkstätten Köstlichkeiten mit, die nicht nur Gaumenfreude bereiten, sondern auch durch Idee und Präsentation bestechen. Das Museum der Arbeit wirft alte Maschinen an, z.B. eine Bonbonpresse. So wird es ein rundum genussvoller Tag für die ganze Familie! [www.besonders-hamburg.de](http://www.besonders-hamburg.de)



## Historisches in Bleckede von Oldtimern & Burgfräuleins

**In der historischen Kulisse** von Schloss Bleckede bietet das Burgfest großen und kleinen Besuchern mittelalterliches Lagerleben, ein Wikingerboot im Schlossgraben und Marktstände der unterschiedlichsten Art (**10.8.** von 11-22 Uhr / **11.8.** von 11-18 Uhr). Derweil präsentieren sich auf dem angrenzenden Schützenplatz beim Oldtimertreffen am Sonntag von 7-17 Uhr Autos, Motorräder, Trecker und vieles mehr aus unterschiedlichen Epochen. Und wenige Fußminuten entfernt, lohnt ein Bummel durch die malerische Fachwerkstadt, wo die Kaufleute in historischen Gewändern ihre Waren feilbieten.

[www.historisches-wochenende.de](http://www.historisches-wochenende.de)



Fotos: Martin Elsen (2), Fabian Schindler (1)

## Kunstmarkt mit Tradition in der Seestermüher Marsch

**Der Verein Tourismus in der Marsch e.V.** veranstaltet zum 8. Mal den Kunstmarkt „Kunst und Mehr“. Am **21.+22.9.** präsentieren rund 30 ausgewählte, größtenteils regionale Künstler und Kunsthändler ihre Arbeiten auf dem Marschhof Westerort in Neuendeich / Seestermüher Marsch. Ergänzt wird das Angebot durch gastronomische Leckereien. Der Markt ist Samstag und Sonntag von 11-18 Uhr für Besucher geöffnet. [www.elbmarschenhaus.de](http://www.elbmarschenhaus.de)



## Nordsee-Sturmflutenwelt „Blanker Hans“ in Büsum

**Sturmfluten gehören zur Nordsee, wie das Salz ins Meer.** Aufgrund der immer besser gewordenen Technik sind die Sturmfluten heutzutage glücklicherweise eher kalkulierbar. Weniger Sturmfluten sind es dennoch nicht geworden. In der Büsumer Sturmflutenwelt wütet die tosende und rauhe Nordsee gleich mehrmals am Tag und versetzt die Besucher in die brenzlige Situation von damals. Sie lernen den „Blanken Hans“ eindrucksvoll und mithilfe vieler Multi-media-Simulationen und Special-Effects von seiner stürmischen Seite kennen.

[www.blanker-hans.de](http://www.blanker-hans.de)



## igs-Attraktionen in den Stader Wallanlagen Volles Programm mit Kunst, Event und Kultur der Extraklasse

**Stade ist Außenstandort der Internationalen Gartenschau** und feiert mitten im historischen Zentrum der altehrwürdigen Hansestadt. Unter dem Motto „Festung wird Park“ sind Bürger und Besucher dazu eingeladen, die Jahrhunderte alten Wallanlagen, die einst als barocke Stadtfestung dienten, neu zu erleben. Das Gelände präsentiert sich als Bürgerpark, der Mensch, Kultur, Sport und Natur neuartig verbindet. Die Hansestadt Stade zeigt damit als Partnerprojekt der Internationalen Gartenbauausstellung, wie ein städtischer Bürgerpark des 21. Jahrhunderts unter Berücksichtigung der Stadtgeschichte sinnvoll und attraktiv gestaltet werden kann.

### Höhepunkte der igs in Stade:

- Renommierte Künstler verwandeln während der Gartenschau die Wallanlagen in eine Kunstmeile. So wird aktuelle Kunst für alle Bürger zum Greifen nah.
- Infos: [www.skulpturenprojekt-stade.de](http://www.skulpturenprojekt-stade.de)
- igs-Besucher können eine Fleetkahnfahrt im Doppelpack mit einer lebendigen historischen Führung durch die Stader Altstadt erleben (Voranmeldung nötig).
- Die romantische Seite der Stader Altstadt können Besucher der igs bei einer original venezianischen Gondeltour erleben. Voranmeldung unter 01734-90 90 91.
- Außerdem gibt es einstündige Fleetkahnfahrten rund um den Burggraben mit

Wissenswertem über die Geschichte und Gegenwart der Hansestadt und eine igs-Themenführung mit Fleetkahnfahrt unter dem Titel „Festung wird Park“ (Voranmeldung nötig).

• Im Stader Freilichtmuseum der Insel wird historische Architektur aus dem Stader Umland erlebbar, darunter eine Bockwindmühle, ein Altländer Haus und eine Prunkpforte. Zweimal im Jahr wird hier ein Inselmarkt veranstaltet. Biobauern aus der Region bieten ihre Produkte an. Nächster Termin: **29. September**.

• Auf der Stader Insel gibt es zudem die Gartenakademie, die in Zusammenarbeit mit dem Heimatverein und den Stader Museen veranstaltet wird.

• Vom **17. bis 31. August** feiert die Hansestadt außerdem im Rahmen der igs 2013 zum 13. Mal das „Holk-Fest“: Ein überregional etabliertes Konzert- und Theaterevent, das jährlich mit Stars der Szene hochkarätig besetzt ist und an unterschiedlichen Veranstaltungsorten im Stadtgebiet stattfindet.

[www.holk-fest.de](http://www.holk-fest.de).

Karten sowohl für die Führungen und Fleetkahnfahrten als auch für die Sonderveranstaltungen der igs 2013 in Stade gibt es bei der STADE Tourismus-GmbH, Tourist-Information am Hafen, Hansestraße 16, 21682 Stade, Telefon 04141-409170.

Infos unter [www.stade-tourismus.de](http://www.stade-tourismus.de)

# Literatur & Leinwand

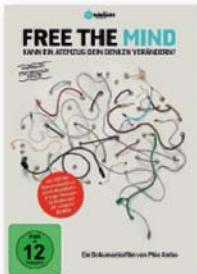


## Romanverfilmung Geschmack von Apfelkernen

**Eines der erfolgreichsten deutschen Romandebüts** der vergangenen Jahre war „Der Geschmack von Apfelkernen“ der Hamburgerin Katharina Hagena. Im September startet die Literaturverfilmung nun in den Kinos. Erzählt wird von den Frauen einer Familie und den Schicksalen dreier Generationen, die untrennbar verbunden sind durch ein großes altes Haus, das die Geheimnisse seiner Bewohner über Jahrzehnte bewahrt hat. Ein bewegender Film mit großartigen Darstellern wie Hannah Herzsprung, Meret Becker und Florian Stetter. **Start:** 26. September

## DVD-Tipp: Free the Mind

**Kann man das menschliche Gehirn** allein durch die Macht der Gedanken physisch verändern? Professor Richard Davidson, einer der führenden Hirnforscher, hat gezeigt, dass es geht. Indem er Kriegsveteranen und an ADHS erkrankte Kinder mit Yoga und Meditation bekannt machte, zeigte er Möglichkeiten auf, Stress und Schmerz ohne den Einsatz von Medikamenten zu überwinden. Ein Film, der zeigt, wie mächtig unser Selbst ist – super! **Mindjazz Pictures, 14,99 €**



## Zum Fünften!

### Harbour Front

**Vom 12. -21. September** heißt es wieder Leinen los für Literatur: Rund 80 Veranstaltungen aller Genres werden bei der Harbour Front präsentiert – darunter wieder die wichtigsten Neuerscheinungen des Herbstes. Der amerikanische Kult-Autor T. C. Boyle liest aus seinem neuesten Werk „San Miguel“. Namhafte nationale Literaten wie Daniel Kehlmann, Ferdinand von Schirach, Tanja Kinkel, Urs Widmer oder Timur Vermes, der zusammen mit Comedy-Star Christoph Maria Herbst aus seiner Hitler-Satire „Er ist wieder da“ liest, werden sich an der



Elbe einfinden. Dazu auch internationale Schriftsteller wie Val McDermid oder der im Jugendbereich herausragende John Boyne, der das zutiefst berührende Buch „Der Junge mit dem gestreiften Pyjama“ schrieb, oder der fantastische Kevin Brooks. Erstmals wird das „Hamburger Tüddelband“ für den besten Geschichtenerzähler verliehen – ausgewählt von Hamburger Schülerinnen und Schülern – das der wunderbare syrische Autor Rafik Schami erhält. Nicht nur für Bücherfreunde ein absolutes Herbst-Highlight! Tickets gibt es in allen Heymann-Filialen oder unter

[www.harbourfront-hamburg.com](http://www.harbourfront-hamburg.com)



## FILM-PREMIEREN:

### Ebb un Flood

**Ein Film über das Weltnaturerbe Wattenmeer.** Die bildgewaltigen Aufnahmen zeigen die immer wiederkehrenden Rhythmen der Gezeiten und Himmelsscheinungen im Zeitraffer. Dazu gemischt werden Szenen in Echtzeit, in denen ergraute Seemänner und Wattführer auf Plattdeutsch über den Lebens- und Kulturraum berichten – (mit Untertiteln auf Deutsch). Sehenswert!

**Premiere:** Am 18. August um 11 Uhr im Abaton [www.ebbunflood.de](http://www.ebbunflood.de)

### Kohlhaas oder

### Die Verhältnismäßigkeit der Mittel

Nachdem ihm die Gelder zur Umsetzung des Films entzogen wurden, kämpft Regisseur Lehmann (Robert Gwisdek) mit unkonventionellen Mitteln um seine Vision: Allein die Wahrhaftigkeit des Spiels seiner Darsteller und die Fantasie der Zuschauer sollen nun genügen, um dem Film Glaubwürdigkeit zu verleihen. Wie seine Hauptfigur Kohlhaas ist er bereit, bis zum Äußersten zu gehen, um seinen Film zu beenden.

**Tipp:** HH-Premiere am 9. 8. um 21:30 Uhr im 3001 Kino – in Anwesenheit von Regisseur Aron Lehmann und Schauspieler Jan Messutat.

### Jedermann

### Das Markenzeichen der Salzburger Festspiele

**Festspiele**, der „Jedermann – Das Spiel vom Sterben des reichen Mannes“, kommt am 1. August erstmals in die Kinos. Die diesjährige mit Spannung erwartete Neuinszenierung, mit Peter Lohmeyer als „Tod“, ist ab sofort bundesweit in 50 Kinos von CineStar, CinemaxX, Cineplex und der Astor Film Lounge zu sehen.

<b>September</b>	
<b>01</b>	<b>Sonntag</b>
10:00	Mut zur Farbe - mit Sommerblumen gestalten Loki-Schmidt-Garten Führung
10:30	Hamburger Kunsthalle 35 € Sonntagslunch mit Führungen
11:00	Obstsortenbestimmung Loki-Schmidt-Garten
11:00	Speicherstadt - Tradition und Wandel Speicherstadtmuseum Rundgang, 8 €
15:00	Das ist der Frühling in Wien Engelsaal
15:00	Im Nachtflug durch die Galaxis Planetarium
15:00	Drucklettern aus dem Handgießinstrument Museum der Arbeit Führung
15:00	Indien erleben! Göttern begegnen. Eine getanzte Führung mit Gudrun Martins
16:00	Museum für Völkerkunde Führung, 18 €, anmelden Kaffeehausmusik Eidelstedter Bürgerhaus 8 €
<b>02</b>	<b>Montag</b>
16:00	Blick hinter die Kulissen: Das Atelier für Objektfotografie Museum der Arbeit Kuratoren-Führung
17:30	Nähen für AnfängerInnen und Fortgeschritten Ev. Familienbildung Eppendorf Kurs, anmelden
<b>03</b>	<b>Dienstag</b>
14:00	8 1/2 Planeten Planetarium
18:30	Liebe geht durch den Magen Ev. Familienbildung Eppendorf anmelden
<b>04</b>	<b>Mittwoch</b>
10:00	Literatur im Gespräch Ev. Familienbildung Eppendorf anmelden
18:00	Rätsel des Lebens - Darwins große Reise Planetarium
19:30	Twist and Shout - Suzie And The Seniors Engelsaal
20:30	QUEEN Heaven Planetarium
<b>05</b>	<b>Donnerstag</b>
18:00	Lecker kochen nach Jamie Oliver Ev. Familienbildung Eppendorf anmelden
18:30	Malen mit allen Mitteln Ev. Familienbildung Eppendorf Kurs, anmelden
18:30	Indien erleben! Göttern begegnen. Eine getanzte Führung mit Gudrun Martins
19:00	Museum für Völkerkunde Führung, 18 €, anmelden Goldzeit - Wechseljahre Ev. Familienbildung Eppendorf anmelden
19:00	Facetten des Lebens - Eine Suche in Wort und Akkord

19:15	Loki-Schmidt-Garten Musik und Lyrik Jean Michel Jarre's AERO - Das Surround-Erlebnis Planetarium
19:30	Ganz Paris träumt von der Liebe - Schlager-Revue der 60er Jahre Engelsaal
19:30	Das Urteil Komödie Winterhuder Fährhaus
<b>06</b>	<b>Freitag</b>
17:00	Schnittkonstruktion am Wochenende Ev. Familienbildung Eppendorf anmelden
18:00	3. Glinder Jazztage starten mit Knüller 12,50 € Stadtmarketing Glinde e.V.
19:30	Charleys Tante - Eine musikalische Komödie Engelsaal
19:30	Der eiserne Gustav Komödie Winterhuder Fährhaus
19:30	„Bluthunde“ und „Umgelegt“ Speicherstadtmuseum Krimisierung, 10 €, Anmeldung: 040-32 11 91
20:00	Lichtmond - Universe of Light Planetarium
<b>07</b>	<b>Samstag</b>
09:00	3. Glinder Jazztage Stadtmarketing Glinde e.V.
10:30	Schmink-Workshop am Samstag Ev. Familienbildung Eppendorf anmelden
11:00	3. Glinder Jazztage Stadtmarketing Glinde e.V.
15:00	Klein-Erna auf großer Hafenrundfahrt - Ein Hamburger Singspiel Engelsaal
15:00	Die Retrospektive HH Kunsthalle Führung
15:00	Der Menck-Bagger in Aktion auf dem Museumshof Museum der Arbeit Führung
15:00	Speicherstadt Tradition und Wandel Rundgang, 8 €
19:30	Speicherstadtmuseum
22:00	Theaternacht Engelsaal Deep Space Night 3.1
	Planetarium
<b>08</b>	<b>Sonntag</b>
10:00	Früchte und Chemie des Geschmacks Führung Loki-Schmidt-Garten
11:00	Speicherstadt - Tradition und Wandel Rundgang, 8 € Speicherstadtmuseum
13:00	Herrschaffen, kommen Sie bitte! Museum der Arbeit Szenische Führung
15:00	Die Haifischbar Folge 4 - Die Klassiker Engelsaal
15:00	15 Jahre Galerie der Gegenwart HH Kunsthalle Führung
15:00	Der Menck-Bagger in Aktion auf dem Museumshof Museum der Arbeit Führung
15:00	Vom selben Stern Eidelstedter Bürgerhaus



Das Projekt wird aus dem Europäischen Sozialfonds ESF und von der Freien und Hansestadt Hamburg finanziert.



Europäische Union  
Europäischer Sozialfonds ESF  
Damit ist Hamburg beschäftigt!



Handwerkskammer Hamburg

**DAS HANDEWERK**  
DIE WIRTSCHAFT MÄCHT VON NEBENAN.

Lions Club  
Hamburg  
Klövensteen

KörberForum  
Kehrwieder 12

**GOAL**  
Ausbildungsagentur

**SCHÜLER REPUBLIK**

Bundesagentur für Arbeit  
Agentur für Arbeit Hamburg

**DEICHTOR HALLEN**  
INTERNATIONALE KUNST UND FOTOGRAFIE  
HAMBURG

**HAMBURGISCHE BÜRGERSCHAFT**  
SchülerAustausch-Messe

	Die Workshoppers 5 €
<b>09 Montag</b>	
18:00	<b>Single Küche</b> Ev. Familienbildung Eppendorf anmelden
20:00	<b>Lesen im 21. Jahrhundert?</b> Über Bibliotheken und ihre Nutzer Bucerius Kunst Forum Kulturdiskurs
<b>10 Dienstag</b>	
15:00	<b>Im Nachtflug durch die Galaxis</b> Planetarium
19:30	Darüber reden Komödie Winterhuder Fährhaus
<b>11 Mittwoch</b>	
11:00	Der Sternenschatz von Atlantis Planetarium
15:00	Oma Krögers Bismarckhering - Ein Hamburger Singspiel Engelsaal
<b>12 Donnerstag</b>	
17:30	Flammender Himmel - Die Faszination Polarlicht Planetarium
19:30	Komm ein bisschen mit nach Italien - Die Schlager-Revue der 50er Engelsaal
<b>13 Freitag</b>	
16:00	Frauen-Kleider-Markt Ev. Familienbildung Eppendorf Kurs, anmelden
19:30	Tonight On Broadway - Die Musical Show Engelsaal
19:30	Der eiserne Gustav Komödie Winterhuder Fährhaus
19:30	Das Polarlicht: Ein irdisches Kind des Sonnengottes Planetarium
<b>14 Samstag</b>	
10:30	Nähcave - Kreativ ins Wochenende Ev. Familienbildung Eppendorf anmelden
15:00	Uns Oma ist over the Ocean - Appeldwatches Singspiel Engelsaal
15:00	Elektronische Rastergravur am Klischograph Museum der Arbeit Führung
17:30	Voices in the Dark Planetarium
19:30	Die kleine Kellerbar - von und mit Karl-Heinz Wellerdiek Engelsaal
19:30	Darüber reden Komödie Winterhuder Fährhaus
20:00	Gute Nacht (in) Eidelstedt Eidelstedter Bürgerhaus Die Workshoppers 5 €
<b>15 Sonntag</b>	
10:00	Ornamental Foliage Plants in Garden Design

<b>11:00</b>	<b>Loki-Schmidt-Garten</b> Führung <b>Speicherstadt - Tradition und Wandel</b> Speicherstadtmuseum Rundgang, 8 €
<b>15:00</b>	<b>Ein Festival der Liebe</b> <b>Schlagerrevue der 70er Jahre</b> Engelsaal
<b>15:00</b>	<b>Jochen Lempert</b> HH Kunsthalle Führung
<b>15:00</b>	<b>Elektronische Rastergravur am Klischograph</b> Museum der Arbeit Führung
<b>16:00</b>	<b>Schwarzwaldmädel</b> Eidelstedter Bürgerhaus Operette, 8 €
<b>19:30</b>	<b>Beatles-Works mit Marcel</b> <b>Lichter</b> Planetarium
<b>16 Montag</b>	
<b>16:00</b>	<b>Der Mensch im Industriezeitalter</b> Museum der Arbeit Kuratoren-Führung
<b>17 Dienstag</b>	
<b>10:00</b>	<b>Nähen für AnfängerInnen und Fortgeschrittene</b> Ev. Familienbildung Eppendorf Kurs, anmelden
<b>19:00</b>	<b>Zukunft denken: Die Zukunft der Medien</b> Planetarium
<b>19:30</b>	<b>Schön ist die Welt - Joana Zóneva</b> Engelsaal
<b>18 Mittwoch</b>	
<b>15:00</b>	<b>Die Zitronenjette - Ein Hamburger Singspiel</b> Engelsaal
<b>18:00</b>	<b>Im Nachtflug durch die Galaxis</b> Planetarium
<b>19:30</b>	Der Mentor Komödie Winterhuder Fährhaus
<b>19:30</b>	Darüber reden Komödie Winterhuder Fährhaus
<b>19 Donnerstag</b>	
<b>19:00</b>	<b>Vollmachten - Falls etwas passiert</b> Ev. Familienbildung Eppendorf anmelden
<b>19:30</b>	<b>Charleys Tante</b> Engelsaal
<b>19:30</b>	<b>Sterne, Sonne und Kanonenkugel mit Wolfram Eicke</b> Planetarium
<b>20 Freitag</b>	
<b>14:00</b>	Weitblick über Hamburgs Dächer Ev. Familienbildung Eppendorf
<b>19:30</b>	<b>Café Legendär - Hildegard Knef</b> Engelsaal
<b>19:30</b>	<b>Tanzen Sie sich fit mit Zumba</b> Ev. Familienbildung Eppendorf anmelden
<b>19:30</b>	<b>„Palast der Schatten“</b> Speicherstadtmuseum Krimilesung, 10 €, Anmeldung 040-32 11 91
<b>21:15</b>	<b>Rockstars</b> Planetarium
<b>21 Samstag</b>	
<b>14:00</b>	<b>Grüne, weiße und schwarze Tees</b> Speicherstadtmuseum Teeverkostung 16,50 € Buchungen: 040-888 81 86
<b>15:00</b>	<b>Drucklettern aus dem Handgießinstrument</b> Museum der Arbeit Führung
<b>19:30</b>	<b>Café Legendär - Karl-Heinz Wellerdiek präsentiert Peter Alexander</b> Engelsaal Darüber reden Komödie Winterhuder Fährhaus
<b>22 Sonntag</b>	
<b>10:00</b>	Heimische Bäume kennen und wiedererkennen lernen <b>Loki-Schmidt-Garten</b> Führung <b>besonderslecker</b>
<b>10:00</b>	Museum der Arbeit Der Markt für Augen- und Gauingenießer
<b>15:00</b>	<b>Sommerfest - Wellerdieks wunderbares Wunschkonzert</b> Engelsaal
<b>15:00</b>	<b>15 Jahre Galerie der Gegenwart</b> HH Kunsthalle Führung
<b>15:00</b>	<b>Drucklettern aus dem Handgießinstrument</b> Museum der Arbeit Führung
<b>17:15</b>	<b>Wasser - Der Stoff der von den Sternen kam</b> Planetarium
<b>18:00</b>	Der Mentor Komödie Winterhuder Fährhaus
<b>23 Montag</b>	
<b>16:00</b>	Blick hinter die Kulissen: Das Archiv Museum der Arbeit Kuratoren-Führung
<b>24 Dienstag</b>	
<b>16:00</b>	<b>Heilpflanzen für die kalte Jahreszeit</b> <b>Loki-Schmidt-Garten</b> Gartenseminar, Anmeldung: 040-428 16-486
<b>19:00</b>	<b>Heilsame Tänze im Jahreskreis</b> Ev. Familienbildung Eppendorf Kurs, anmelden
<b>25 Mittwoch</b>	
<b>09:30</b>	<b>Nähen für AnfängerInnen und Fortgeschrittene</b> Ev. Familienbildung Eppendorf Kurs, anmelden
<b>11:00</b>	<b>Rätsel des Lebens - Darwins große Reise</b> Planetarium
<b>15:00</b>	<b>Oma Krögers Bismarckhering</b> Engelsaal
<b>15:00</b>	<b>Offene Nachmittage</b> Ev. Familienbildung Eppendorf
<b>16:00</b>	<b>Öldrüsen, Brennhaare und Atemwege</b> Loki-Schmidt-Garten Gartenseminar, Anmeldung: 040-428 16-486
<b>18:30</b>	<b>Bildung durch Vielfalt</b> Eidelstedter Bürgerhaus Themenabend
<b>19:30</b>	<b>Darüber reden</b> Komödie Winterhuder Fährhaus
<b>26 Donnerstag</b>	
<b>18:00</b>	<b>Antipasti</b> Ev. Familienbildung Eppendorf Bewusst leben - gesünder und erfolgreicher
<b>19:00</b>	Ev. Familienbildung Eppendorf anmelden <b>Klein-Erna auf großer Hafenrundfahrt - Ein Hamburger Singspiel</b> Engelsaal <b>Oh du meine Mutter!</b> Ev. Familienbildung Eppendorf Kurs, anmelden
<b>19:30</b>	<b>Der Mentor</b> Komödie Winterhuder Fährhaus
<b>19:30</b>	<b>Die Sternenbucht mit Marcel Licher &amp; Friends</b> Planetarium
<b>27 Freitag</b>	
<b>19:30</b>	<b>Die Haifischbar Folge 4 -</b> Engelsaal
<b>28 Samstag</b>	
<b>11:00</b>	<b>Biblische Gaumenfreuden</b> Ev. Familienbildung Eppendorf
<b>15:00</b>	<b>Uns Oma ist over the Ocean - Appeldwatches Singspiel</b> Engelsaal
<b>15:00</b>	<b>Bonbonherstellung mit der Bonbonpresse</b> Museum der Arbeit Führung
<b>19:30</b>	<b>Ein Festival der Liebe - Die Schlagerrevue der verrückten 70er Jahre</b> Engelsaal
<b>19:30</b>	<b>Darüber reden</b> Komödie Winterhuder Fährhaus
<b>20:45</b>	<b>Dark Side of the Moon</b> Planetarium
<b>29 Sonntag</b>	
<b>10:00</b>	<b>Der Wüstengarten im Herbst</b> <b>Loki-Schmidt-Garten</b> Führung
<b>10:30</b>	<b>Art &amp; Cube</b> Hamburger Kunsthalle 35 € Sonntagslunch mit Führungen
<b>15:00</b>	<b>Das ist der Frühling in Wien</b> Engelsaal
<b>15:00</b>	<b>Bonbonherstellung mit der Bonbonpresse</b> Museum der Arbeit Führung
<b>15:00</b>	<b>Kaffeeklatsch und Kaffeeriecher</b> Speicherstadtmuseum Teeverkostung 16,50 € Buchungen: 040-888 81 86
<b>16:00</b>	<b>Grüne Inseln in der Wüste</b> Loki-Schmidt-Garten Führung
<b>18:00</b>	Der Mentor Komödie Winterhuder Fährhaus
<b>19:30</b>	<b>Der kleine Prinz - Mit Rudolf H. Herget</b> Planetarium

#### **Wichtige Rufnummern**

Alzthilicke Notdienst HH	040-22 80 22	Beratungssstelle für Kinder
Babylakappe	0800-456.0.789	Beratungssstelle besondere Bedeckung / Babys
(M-W, Mi, 8.30 - 13 Uhr)	040-4288) 3829	Beratungssstelle (Beratung bei Diagnosen und Essstörungen)
Elternhilfe	040-428.013.402	EV, Ehe-, Partnerchafts-, Erziehungs u.
Lebensberatung	040-30 62 02 49	Elternhilfe
Elternkinder Dragenbachring e.V.	040-439 51 11	Elternkinder Dragenbachring e.V., 040-439 51 11
Familienplanungszentrum	040-439 28 22	Geflügel-Zentrale
Hilfe für Kinder	040-77 21 11	Hilfe für Kinder
Kinder- u. Jugendnotdienst	040-42 84 90	Kinder- u. Jugendnotdienst
AG Kinder- u. Jugendschutz HH	040-10 98 00	AG Kinder- u. Jugendschutz HH
Kinder- u. Jugendberatung	040-645.0.30 00	Kinder- u. Jugendberatung
Kampagnen	040-279 22 66	Kampagnen
Mutter-/Vater-/Kind-Kunst	040-652 00 12	Mutter-/Vater-/Kind-Kunst
Deutscher Arbeitkreis f. Familienhilfe e.V.	040-38 61 46 37	Deutscher Arbeitkreis f. Familienhilfe e.V.
HH-Of	040-59 5777	Müttergenesungsküren
Müttergenesungsküren	040-800 50031	Müttergenesungsküren
Mittelelef.(20.-22 Uhr)	0800-333 21 11	Mittelelef.(20.-22 Uhr)
Notfall für Urengewaltige	040-25 55 66	Notfall für Urengewaltige
Mädchen und Frauen e.V.	040-226 22 67	Mädchen und Frauen e.V.
Nds.Tel. f. Jugend und Familienzentrum 0800-280 28.01	040-428 63 24 72	Nds.Tel. f. Jugend und Familienzentrum 0800-280 28.01
Schwanegeschaftscenter	04154-75275	Schwanegeschaftscenter
Telefon: Sekretariate	0800-111 01 11	Telefon: Sekretariate
VaterInnenberatung	01808-05.0.05 18	Zahnärztliche Notdienst



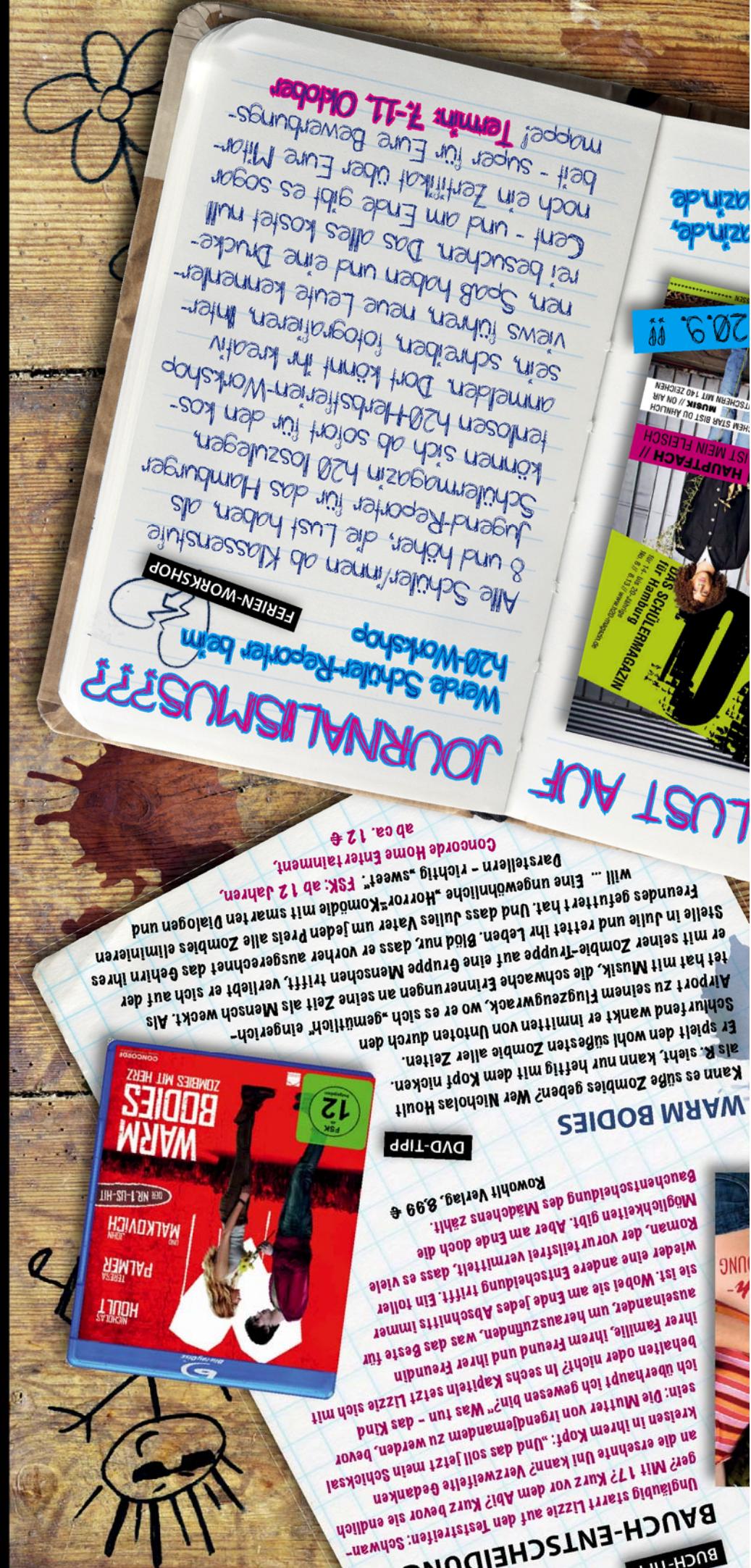
**Universum Science Centre Bremen**, Universumstr. 2, 28359 Bremen, 0421-33 46-0  
FAX: 0421-1819, Tel.: 0421-33 46-10, Internet: [www.universum.de](http://www.universum.de)





## Adressen

**BATAVIA-Kino**, Allee 41 3203 20  
**AllesRundUm**, Wittenburg, 081 80 5 802121, alpincenter@com  
**AltonenerLuisipalast**, Luisenstrasse 23, Altonaer-Theaterstr. 17, 22040-4282 13 00, D-22040-13 00, E-Mail: 10-18 Uhr, 00-22 Uhr, Erw. 6,- Fam. 10,- €, Altonaer-Theaterstr. 17, 22040-31 62 25, altonaeer-theater.de  
**Aspira**, Reheganstr. 20, 040-520190-0  
**Azche Waderl**, Zentrum für alte Häuser, Nutzertreasuresen 11, Langwedeler Weg 11, 2204646 Waderl, 04329-91 340,-  
**AzcheWaderl**, schweiderde, 040-29 88 00 47 0, 0176-231 76 74  
**AretzPowerPark**, Breitensbergallee 5, 24960 Glückstadt, 0431-6116-0, arretzde  
**Athenaeum**, Athenaeum-Museum, Bremer Str. 35, 24960 Glückstadt, 0431-4287-1, 2497,-, hellspalte@atheneum.de  
**Aufbaumuseum Prototyp**, Hamburg-HafenCity, 7, Lohsepaltz (HafenCity), 040-39 99 69 68, prototyp-hamburg.de  
**Babysignal**, Mönimterial, Holzhofstraße 124-1-26, 040-420 25 50  
**Badebeucht** (Wedel), Am Freibad 12, 04103-91 47 0  
**Bahnen**, Paul-Dessau-Str. 1, bahnen.de  
**BallinInstitut**, Ausstellungshaussee 124-1-26, 040-420 25 50  
**BargteilNotar**, Böleweg Theatrest., 43, 040-298101-11  
**BisophosphatErlaune**, Georg-von-Hemmann-Allee 99, 14469 Potsdam, 0331-550 740,- bisphosphat@erlaune.de  
**BisphosphatGesamt**, Begegnungsstätte Bergseestadt E.V., Böleweg 62 B, 040-40 73 63  
**BisphosphatLüneburg**, Schlossstrasse 10, 21348 Bleckede 0585 52-95 14 14, bisphosphat@lue.de  
**BisphosphatMünchh**, Gründweg 95, 21266 Lübeck 040-40 73 63  
**BisphosphatNord**, Sossenstrasse 95, 21266 Lübeck 040-40 73 63  
**BisphosphatSonneberg**, Diliusweg 40, 28359 Bremerhaven, 041-361-36189777, Fam. 20,- €, Mf. 50,- 18 Uhr  
**BisphosphatSondergarten**, Chorstrasse 47, 040-4281647  
**BisphosphatWandsbek**, Wallstraße 273, 20095 Hamburg, 040-4281647



Where lies: www.h2o-t  
kontak@h2o-t

# STRESS

- WENN DIE SCHULE STRAFT, FÜHLEN SICH VIELE SCHÜLER GLEICH WIEDER GESTRETT. WEGEN DES LERNPENNSUMS, WEGEN DEN ANSPRÜCHEN VON ELTERN, LEHRER UND CLIOUNEN, STRIKER BEWEGT KANN RUF DURCH KRANK MACHEN. DIESES 10-PUNKTE-PROGRAMM HILFT:
- STRESS KANN RUF DURCH KÖRPERLICHE AKTIVITÄT BRUT STRESS AB. • GESENDE ERNÄHRUNG: TRIGLICH MINDESTENS 1,5 LITER WASSER UND FRISCHE KOST. • ENTSPANNUNGSTECHNIKEN RÜMMENDEN: ATEMTECHNIKEN, MUSKELENTSPANNUNG, MEDITIEREN. • LERNE, DICHT SELBST ZU BERHUPFEN: FORMULIERE DEINE BEDÜRFNISSE UND WUNSCHEN.

KLEINEN ETAPPEN ZU ERREICHEN. SEI Z DR ZIELE UND VERSUCHE SIE IN  
EINE TO-DO-LISTE MIT PRIORITÄTEN HILFT. • VERSUCH  
ETWAS NEUES AUS UND SEI KLEIN PERFEKTIONIST, DAMIT  
STEHST DU DIR NUR SELBST IM WEG. • BEHARTE FESTEN  
BODEN UNTER DEN FUSSEN: DENK BEI DEINEN ENTSCHEIDUN-  
GEN IMMER AN DRS ENDERGEBNIS UND LÖSE DICHT DOW  
GRUPPENZWANG. • DENK POSITIV: NOTIERE JEDEN TRG,  
WRS DIR SCHÖNES PRASSLER IST UND WOFÜR  
DU DANKBAR SEIN KANNST.

BUCH-TIPP

The image shows the front cover of a book. At the top, it says "Premiere 16. August im Thalia in der Gaußstraße". Below that, there is a large, faint watermark-like map of Germany. The main title "George Ehre: 2014 ist der Debütroman „Räuberhände“" is at the bottom. The central text on the cover reads:

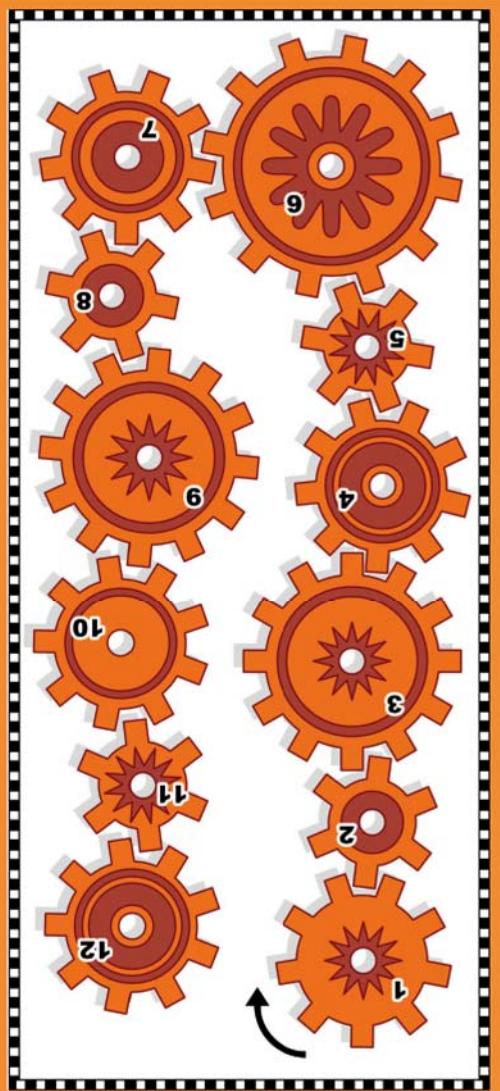
Große Ehre: 2014 ist der Debütroman „Räuberhände“ des Jung-Hamburger Autors Finn-Ole Heinrichs sogenannter Abi-Theater. Kein Wunder, werden hier doch große Themen wie Hilmat, Schenksucht, Denglität und Freundschaft behandelt. In ihrer Schreibergräteuren von der Zukunft, lernen Samuel und sein bester Freund Efer-Etem zu distanzieren, sich von seinem Whistitütern trennen und trauen sich wieder zu vertrauen. Einem anderen steht es nicht anders. Sein Vater, der Konservativer, wird das „Halbturkischsein“, seines Freundes zur Batterie und Konkurrenz nach Geschicht, für Janik unvermeidlich. Für Samuel bekommt die Schenksucht nach Identität und Samuels unbekannter Vater zu finden, der Freundschaft zu zerbrechen droht, reisen sie spontan nach Istanbul, um Ordnung und Normalität. Als ihre Freundschaft zu ihm, um Ordnung und Normalität, Samuels Vater und Janik bemüht sich sein bester Freund Samuel, Sohn einer Alkoholikerin, um einen Platz in der Zukunft. Wahrend Janik verschwunden ist, bleibt Samuel zurück, um seine Freundschaft zu retten.

# Rügerhände

BIG BANG

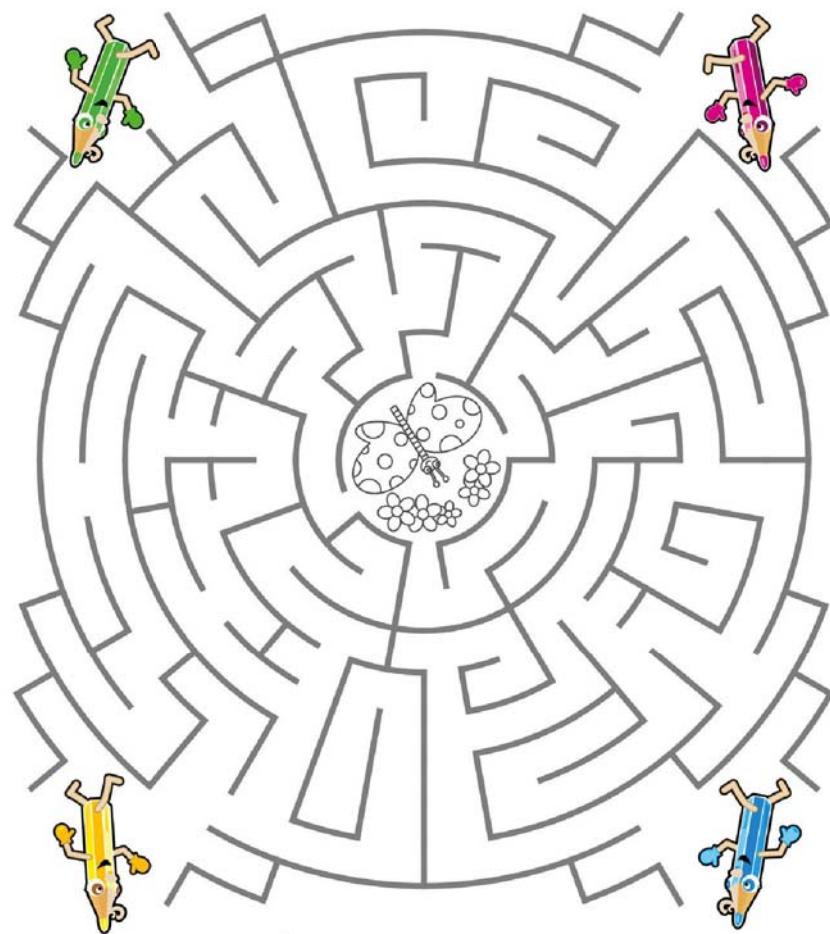


Alle Lösungen auf Seite 24

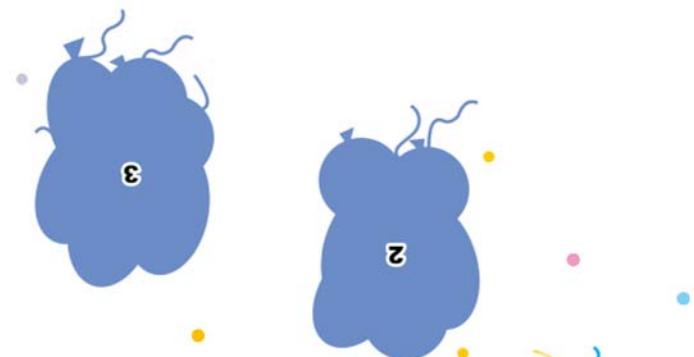


Dreh gedanklich am Zahnräderkranz die Zahnräder Nummer 1 im Uhrzeigersinn. In welche Richtung drehst du dich Zähnrad Nummer 4, 6, 9 und 12?

Der richtige DREH!



Hilf den Bleistiften, den Weg zur Schmetterlings-Milte zu finden und die Blumen und den Schmetterling anzumalen.



Vereinige die Luftballons mit dem dazugehörigen Schattenn!

Kinder-Spiel-Gelände

The screenshot shows a promotional banner for the website www.gutmarkte.de. The banner features a girl in a school uniform holding a yellow pencil. The text on the banner reads: "Sachchen markieren - nichts mehr verlieren!", "Nameauszettelkette & Textilaufliebber", "in der Schule", "in der Spülmaschine", "zu Weihnachten", "Komplipaketel", "für Schulrangetag", "bis zu 50% günstiger.", and "Für alle Schultypen". The banner also includes the names of the products: "Sachchen", "markieren", "nichts mehr verlieren!", "Nameauszettelkette", "Textilaufliebber", "in der Schule", "in der Spülmaschine", "zu Weihnachten", "Komplipaketel", "für Schulrangetag", and "bis zu 50% günstiger.". There are also small icons of a pencil, a book, and a star.



15.9. bis 17.11.2013

## Anzeige



**Ulrike-Detmer-Schreiber.de**

Mestemacher GmbH - Prof. Dr. Ulrike Detmers - Postfach 2451 - 33254 Gütersloh - Telefon 0521 87 09 - 68

Einsiedelschluß  
1st der 3.12.2013

**Mestemacher**  
the *lebendige*-bäckerei

beil  
oder angefordert werden  
spitzenvatert-des-jahres/info  
social-marketing/  
www.mestemacher.de/  
vom der Webseite geladen werden  
Die Teilnahmebedingungen können  
zweimal 5.000 Euro.  
aus. Das Preisgeld besteht aus  
Spitzenvatert des Jahres  
Mestemacher Preis  
für 2014 zum neuerten Mal den  
Die GroßeBäckerei Mestemacher schreibt  
Initiatoren Mestemacher Preis Spitzenvatert des Jahres  
Prof. Dr. Ulrike Detmers.

**PREISAUSSCHREIBEN**

**Spitzenvatert gesucht**

„Kinder, Küche und Karriere sind Männerache.“

Foto: Bernd Blömler/Fotostudio Ommes

The image shows a detailed model of an airport at night. Numerous small airplane models are shown in various stages of flight, from takeoff to landing, against a dark sky. The runway is brightly lit with yellow and red lights, and there are several buildings and trees in the background.

13	<b>Freitag</b>	Planeatorium Sonne, Mond und Sterne Familienabend mit Kindern	Museums der Arbeit 2 E-Mal	Staaten, Praggen, Emiliaireen Wildpark Schwarze Berge
12	<b>Donnerstag</b>	Drahten Probe Fundus Theater 5-12 J Kinderausstellung Museumsschauheimof	Museum der Arbeit 2 E-Mal Museum der Arbeit 2 E-Mal Museum der Arbeit 2 E-Mal	Entdeckerum: Apfel pur Biosphäerum Elbelaue Viehauktion & Viehmarkt Arché Waderer
11	<b>Mittwoch</b>	Drahten Probe Fundus Theater 5-12 J Plantearium Kaluoka Hina - Das Zauberer	Museum der Arbeit 2 E-Mal Museum der Arbeit 2 E-Mal Museum der Arbeit 2 E-Mal	Tag des Holzes Sonne Tag Der Kleine Tag Biosphäerum Elbalaue Viehauktion & Viehmarkt
10	<b>Donnerstag</b>	Drahten Probe Fundus Theater 5-12 J Plantearium Kaluoka Hina - Das Zauberer	Museum der Arbeit 2 E-Mal Museum der Arbeit 2 E-Mal Museum der Arbeit 2 E-Mal	Tag des Holzes Sonne Tag Der Kleine Tag Biosphäerum Elbalaue Viehauktion & Viehmarkt
09	<b>Samstag</b>	Landleben in den 30er Musumsschauheimof Drahten Probe Fundus Theater 5-12 J Plantearium Nägel mit Kopfen	Museum der Arbeit 2 E-Mal Museum der Arbeit 2 E-Mal Museum der Arbeit 2 E-Mal	Tag des Holzes Sonne Tag Der Kleine Tag Biosphäerum Elbalaue Viehauktion & Viehmarkt
08	<b>Sonntag</b>	Nägel mit Kopfen Fundus Theater 5-12 J Plantearium Kaluoka Hina - Das Zauberer	Museum der Arbeit 2 E-Mal Museum der Arbeit 2 E-Mal Museum der Arbeit 2 E-Mal	Tag des Holzes Sonne Tag Der Kleine Tag Biosphäerum Elbalaue Viehauktion & Viehmarkt
07	<b>Samstag</b>	Drahten Probe Fundus Theater 5-12 J Plantearium Nägel mit Kopfen	Museum der Arbeit 2 E-Mal Museum der Arbeit 2 E-Mal Museum der Arbeit 2 E-Mal	Tag des Holzes Sonne Tag Der Kleine Tag Biosphäerum Elbalaue Viehauktion & Viehmarkt
06	<b>Freitag</b>	Konzertation und Lernemaggen und der moderne Funkerkeller Ev. Familienbildung	Eppendorf	Das Geheimnis der Baume -
05	<b>Donnerstag</b>	Kleiderzett Musum fur Kunst und Gesellschaft Kindertheater Geschichtchen Musum für Volkerkunde Hambuger Kunsthalle Offene Werkstatt Helmis Museum + 8 J, 3 E Ammeldung 040-42871-2497	Das Geheimnis der Planete Meine Hemmat Wasserfall - Gebäude-Bau für Familienabend mit Kindern	Liquidids Fundus Theater 2-10 J Musum der Arbeit 2 E-Mal Nägel mit Kopfen Plantearium Papierkäte Nägel mit Kopfen
04	<b>Mittwoch</b>	Rangierbahnhof und die Modelleisenbahn Wasserfall - Gebäude-Bau für Familienabend mit Kindern	Museum der Arbeit 2 E-Mal Musum der Arbeit 2 E-Mal Musum der Arbeit 2 E-Mal	Liquidids Fundus Theater 2-10 J Musum der Arbeit 2 E-Mal Nägel mit Kopfen Plantearium Meine Hemmat Wasserfall - Gebäude-Bau für Familienabend mit Kindern
03	<b>Montag</b>	Kinderzett Musum für Kunst und Gesellschaft Kindertheater Geschichtchen Musum für Volkerkunde Hambuger Kunsthalle Offene Werkstatt Helmis Museum + 8 J, 3 E Ammeldung 040-42871-2497	Das Geheimnis der Planete Meine Hemmat Wasserfall - Gebäude-Bau für Familienabend mit Kindern	Liquidids Fundus Theater 2-10 J Musum der Arbeit 2 E-Mal Nägel mit Kopfen Plantearium Papierkäte Nägel mit Kopfen

11:00	Der Kleine Tag	Zu gewinnen gibt es:	BANGERANG Verlost Zusammensetzung der LEGO
10:00	Wildpark Schwäbische Berge	LEGO City Feuerwehr direkt sich bei LEGO City	Hamburg der LEGO City Einsatztag start. Die LEGO
10:30	Mittelalter LIVE	alles um die Elemente Feuer und Wasser in der Stadt Kleine Entdecker kommen voll und ganz auf ihre Kosten: Esche Feuerwehrleute und THW-Mi.	GmbH lässt Kinder ab 5 Jahren zusammen mit ihren Freunden dabei von erfahrenen Feuerwehrleuten die Spektakulären Geschichten aus dem Einsatzalltag hautnah. Die LEGO City Produkte bieten den Kindern und einer erwachsenen Begleiterin ein Schiffbauprojekt oder andrer Unfallle au dem Wasser passieren. Außerdem erlahren die Kleinen gildeste Zeigen den Kindern, was sie machen, wenn ein Schifffrément oder andrer Unfallle au dem
11:00	Es war einmal ...	Technischen Hilfswerk (THW) Hamburg, zu einem Parterm, der Feuerwehr Hamburg und dem Technischen Abenteuer an die Elbe ein. Die Kinder werden dabei von erfahrenen Feuerwehrleuten und Wassereinsatzkräften zu kleinen Nachwuchs-Schiffsbauern aller Altersgruppen eingeweiht und erhalten wertvolle Tipps für einen Einsatz, der benachrichtigt werden kann.	
11:30	Tielpark Neumünster	4. Preis: 1x1 LEGO City „Küstenwachzeug“	Frage 1: Wie heißt das Boot, mit dem die Feuerwehr Hamburg an jedem Tag die Abkürzung THW?
12:00	Planesatorium	mit Schlauchboot	Frage 2: Wofür steht die Abkürzung THW?
12:30	KinderDodo, was spielt du?	3. Preis: 1x1 LEGO City „Flugzeug der Küstenwache“	Hinweis: Name und Alter des Kindes sowie Email-Adresse und Telefon angeben (sonst können die Einsendeschluss: 30. August 2013, der Rechsweg ist ausgeschlossen).
13:00	Theater für Kinder	2. Preis: 1x1 LEGO City „Einsatz für die Küstenwache“	gewinnspiel@bangeraud.de
13:30	City Einsatztag am 17. August (für das Gewinner)	1. Preis: 10 X 2 Karten für die Teilnahme am LEGO	schnick Deline lädt am: Bangerang, Postfach 560 170, 22551 Hamburg oder per Mail an:
14:00	Stadtteilmarkt Moisburg	Seitdem Kreativ und Zeltmarkt oder schreibt: im Spiel LEGO City Undercover	Das gibt es aufgeradem zu gewinnen:
14:30	Wasserstrassenmarkt Moisburg	schlupft der Hauptcharakter Chase McCain immer wieder in Kostüm, die ihm	4x2 Karren für die Leistung Rund um das Taschenfeld im Wert von je 70 €
15:00	Schwedenschein	ein lüstiges Kostüm für Eure Logo-Figur und schickt uns ein Bild. Wer mag, kann coolle Spezial-Fahigkeiten vereihen, um verdeckt zu ermitteln. Baslet oder mal uns auch gerne die besondene Fahigkeit des Outfits beschreiben.	3x1 Gewinnset für die Nachtfreunde am 14.9.
15:30	Familienfeuerwehr	ein lüttiges Kostüm für Eure Logo-Figur und schickt uns ein Bild. Wer mag, kann coolle Spezial-Fahigkeiten vereihen, um verdeckt zu ermitteln. Baslet oder mal uns auch gerne die besondene Fahigkeit des Outfits beschreiben.	3x1 Gewinnset zur Einschulung von Studienkreis: Lese-Schreib-Box-Koffer und
16:00	Hamburgischer Kunsthalle	schreibe die Wunschort mit angeben:	2x1 Buch + Kunstkarten-Set Heute bin ich
16:30	Museumsbauernhof	4x2 Karte für die Leistung Rund um das Taschenfeld im Wert von je 70 €	3x1 DVD Warm Bodies von
17:00	Pianoon - Flöte mal historisch	oder Stagetectach Hamburg-West.	3x1 Fan-Paket zum Film Chroniken der
17:30	Gewerbe	1x Ravensburger Rechespiel Rund um das Taschenfeld im Wert von je 70 €	2x1 vom arcair Verlag
18:00	Kindertheater	1x Rabe	Luftballons: 1 - 7 // 4 - 3 // 5 - 2 // 6 - 8 -
18:30	LIQUIDS	1x Rabe	Der richtige Dreh
19:00	Fundus Theater-2-101	1x Rabe	10:00 Das Geheimnis der Bäume -
19:30	LIQUIDS	1x Rabe	11:00 Das Geheimnis der Bäume -
20:00	Kalouka Hina - Das Zaubertrum	1x Rabe	10:00 Das Zaubertrum
20:30	Fundus Theater-2-101	1x Rabe	11:00 Das Zaubertrum
21:00	LIQUIDS	1x Rabe	10:00 Das Zaubertrum
21:30	LIQUIDS	1x Rabe	11:00 Das Zaubertrum
22:00	LIQUIDS	1x Rabe	11:00 Das Zaubertrum
22:30	LIQUIDS	1x Rabe	11:00 Das Zaubertrum
23:00	LIQUIDS	1x Rabe	11:00 Das Zaubertrum

11:00	Der Kleine Tag	Zu gewinnen gibt es:	BANGERANG Verlost Zusammensetzung der LEGO
11:30	Sonsntag	LEGO City Feuerwehr direkt sich bei LEGO City	LEGO Fans aufgepasst! Am 17. August findet in Hamburg der LEGO City Einsatztag statt. Die LEGO
12:00	Arche Wadde	alles um die Elemente Feuer und Wasser in der Stadt Kleine Entdecker kommen voll und ganz auf ihre Kosten: Esche Feuerwehrleute und THW-Mi.	GmbH lässt Kinder ab 5 Jahren zusammen mit ihren Freunden dabei von erfahrenen Feuerwehrleuten und Wassereinsatzkräften zu kleinen Nachwuchs-Schiffsbauern, die Spektakulären Geschichten aus dem Einsatzalltag hautnah. Die LEGO City Produkte bieten den Kindern und einer erwachsenen Begleiterin ein Schiffbauprojekt oder andrer Unfallle au dem Wasser passieren. Außerdem erlahren die Kleinen gildeste Zeigen den Kindern, was sie machen, wenn ein Schifffrément oder andrer Unfallle au dem
12:30	Wildepark Schwansee	gilde wird, wenn ein Schifffrément oder andrer Unfallle au dem Wasser passieren. Außerdem erlahren die Kleinen gildeste Zeigen den Kindern, was sie machen, wenn ein Schifffrément oder andrer Unfallle au dem	rettern ausgebildet und erhalten wertvolle Tipps für einen Einsatz, der Feuerwehr Hamburg und dem Technischen Hilfswerk (THW) Hamburg, zu einem Parterm, der Feuerwehr Hamburg und dem Technischen Abenteuer an die Elbe ein. Die Kinder werden dabei von erfahrenen Feuerwehrleuten und Wassereinsatzkräften zu kleinen Nachwuchs-Schiffsbauern, die Spektakulären Geschichten aus dem Einsatzalltag hautnah. Die LEGO City Produkte bieten den Kindern und einer erwachsenen Begleiterin ein Schiffbauprojekt oder andrer Unfallle au dem
13:00	Tag der Biene	1. Preis: 10 X 2 Karten für die Teilnahme am LEGO	Frage 1: Wie heißt das Boot, mit dem die Feuerwehr
13:30	Planesatorium	City Einsatztag am 17. August (für das Gewinner)	Frage 2: Wofür steht die Abkürzung THW?
14:00	KinderDodo, was spielt du?	2. Preis: 1x1 LEGO City „Wasserstrassen Markt“	Hinweis: Name und Alter des Kindes sowie Email-Adresse und Telefon angeben (sonst können die
14:30	Theater für Kinder	3. Preis: 1x1 LEGO City „Flugzeug der Küstenwache“	Einsendeschluss: 30. August 2013, der Rechsweg ist ausgeschlossen).
15:00	Wasserstrassenmarkt Moisburg	4. Preis: 1x1 LEGO City „Küstenwachzeug“	gewinnspiel@bangeraud.de
15:30	Mühlenmarkt Mühlenfest	mit Schlauchboot	schreibe die Wunschort mit angeben:
16:00	Stadtteilmarkt Moisburg	schlupft der Hauptcharakter Chase McCain immer wieder in Kostüm, die ihm	Das gibt es aufgeradem zu gewinnen:
16:30	Familienfeuerwehr	schreibe die Wunschort mit angeben:	4x2 Karren für die Leistung Rund um das Taschenfeld im Wert von je 70 €
17:00	Kindertheater	schreibe die Wunschort mit angeben:	3x1 Gewinnset für die Nachtfreunde am 14.9.
17:30	LIQUIDS	schreibe die Wunschort mit angeben:	3x1 Gewinnset zur Einschulung von Studienkreis: Lese-Schreib-Box-Koffer und
18:00	LIQUIDS	schreibe die Wunschort mit angeben:	2x1 Buch + Kunstkarten-Set Heute bin ich
18:30	LIQUIDS	schreibe die Wunschort mit angeben:	2x1 vom arcair Verlag
19:00	LIQUIDS	schreibe die Wunschort mit angeben:	Luftballons: 1 - 7 // 4 - 3 // 5 - 2 // 6 - 8 -
19:30	LIQUIDS	schreibe die Wunschort mit angeben:	Der richtige Dreh
20:00	LIQUIDS	schreibe die Wunschort mit angeben:	10:00 Das Geheimnis der Bäume -
20:30	LIQUIDS	schreibe die Wunschort mit angeben:	11:00 Das Geheimnis der Bäume -
21:00	LIQUIDS	schreibe die Wunschort mit angeben:	10:00 Das Geheimnis der Bäume -
21:30	LIQUIDS	schreibe die Wunschort mit angeben:	11:00 Das Geheimnis der Bäume -
22:00	LIQUIDS	schreibe die Wunschort mit angeben:	10:00 Das Geheimnis der Bäume -
22:30	LIQUIDS	schreibe die Wunschort mit angeben:	11:00 Das Geheimnis der Bäume -
23:00	LIQUIDS	schreibe die Wunschort mit angeben:	10:00 Das Geheimnis der Bäume -



**LEGO City Einsatztag**

EXKLUSIV! Sonder-Vorstellung

BANGERANG Verlosungen

Verlosungen



Verlosungen

Verlosungen



DIE NEUE KOLLEKTION IST DA!

IN HAMBURG

Kindersachen mit Kopfchen!

**JAKO-O**

Gummis

Jetzt Herbstrends entdecken!

AB ENDE AUGUST  
IN IHRE RFLIALE

Mo bis Sa 10-19.30 Uhr  
neben St.-Petri-Kirche, Monckebergstraße



Anzeige

Tel. Hamburg-Mitte 0800-723 86 22.  
Infos unter [www.stagecoach-hamburg.de](http://www.stagecoach-hamburg.de); Tel. Hamburg-West 0800-588 84 50;  
nach Wahl (im BANGERANG auf Seite 10). Am besten gleich anmelden und einen Platz sichern.  
Spaß macht auch ein Probetraining - dafür gibt es jetzt eine Rabatt-Gutscheinv über 35 € für 2 Probestage  
und am 17. August in Hamburg-Mitte (Stadtteilsschule am Hafen, Neustadter Straße 60).  
Die Neueröffnungen werden gefeiert: Am 16. August in Hamburg-West (Tanzfabrik, Boschartstraße 15)



Hamburg-Mitte, ist sicher, dass die Hamburger Musicals  
Sebastian Kraft, Lieder der neuen Stagecoach  
beide Schulen auf aktive Darsteller als Lehrkräfte.  
gleichermaßen Madriden wie Jungfern. Deshalb setzen  
sene mehr Qualität gegenüber Nachwuchs braucht  
seitdem Kultusministerin Schauspieler als Lehrkräfte.



nicht nur Spaß, es ist international erforderlich.  
eine für Schauspiel, Gesang, Tanz. Das Konzept macht  
Bei Stagecoach dauer je der Unterrichtstag 3 Stunden: je  
Ann-Katrin Greie.

wir den Familien ein super Angebot - losgelöst vom Wochenende", freut sich Schulleiterin  
funderte Grundausbildung in den klassischen Büchern. "Mit der Freitagsschule machen  
West die Wahl zwischen Kursen am Freitag und Samstag, immer mehr Teilnehmer suchen eine  
Hamburg-Mitte. Ab sofort haben Schüler in allen Altersklassen von 6-18 Jahren in Hamburg-  
Timester mit einem Zusatzkosten Schule für Kinder und Jugendliche, startet im August ins neue  
ten. Stagecoach, die Theatersschule für Kinder und Jugendliche, steht im Zentrum ins neue  
junge Bühnentalente haben jetzt in Hamburg noch mehr Gelegenheit, sich zu entfalten-



**Stagecoach Hamburg wächst!**

# BÜCHER UND MEHR

[www.heymann-buecher.de](http://www.heymann-buecher.de)

**HEYMANN**  
Treffpunkt Bucher

## In anderen Welten eintrauchen und Abenteuer erleben

Anzeige

Tulipan Verlag, 11,95 €

die italienischen Gedanken im Anhang!  
Alarmsstufe rot ... Ein packender Stadtkrimi – toll,  
Vaters Notizbuch finden, ahnen die beiden:  
Geschwister verschwindet, unheimliche Männer die  
plotzlich verschwindet, unheimliche Männer die  
Wochen in Florenz verbringen. Doch als Papa  
schwester Johanna und seinem Vater zwei chilige  
so ein Pech! Finn willte zusammen mit seiner  
**City Crime – Vermisst in Florenz**



ab 10 Jahren

mehr Geschichten! Tulipan Verlag, 7,95 €  
anfangen! Tipps: "Cowboy Klaus" – Rehe belebt noch  
und Klaus ist abgemeldet ... Ein toller Buch für Leser  
und Rosa sind ganz vermarkt in den niedlichen Affen  
verbreitet jedenfalls Chaos und Unordnung, doch Lisa  
Das auf der Farm gestandene Affchen Toni Tomado  
gen – auch das gemeinsame Leben von Cowboy Klaus.  
Ein Wimmelsturm kann so manches durchleben der briti-  
**Cowboy Klaus und Toni Tomado**



ab 6 Jahren

benprächtige Bilder. Genial! arcar Verlag, 13,90 €  
Bandbreite an Emotionen findet sie fantastisch far-  
verzehn, Lachen und Knuddeln, für die ganze  
Freundschaft besticht: SpieLEN, AggerN, Schmollen,  
zum Klassiker – auch ihr Jungssets Buch zum Thema  
erschienenes Werk. Heute bin ich", hat das Potenzial  
Leuchtenende Farben auf schwerm Grund. Ihr 2012  
Miles van Hout's Bilderbücher fallen in August:  
**Freunde**



ab 3 Jahren



# Stöberdecke

**JANGERLAND**  
Buchtipps

illustriertes Kinderbuch. Orell Füssli Verlag, 19,95 €  
bis es wieder bei Molly ankommt ... Fliegen, schon  
es Paul und so macht das Geheimnis seine Runde –  
und schließlich erzählt sie Jan davon. Dieser verfällt  
leicht Dauermusse an das Geheimnis denken  
nimmt", verspielt Olivia, doch das ist gar nicht so  
"Du darf es aber niemandem erzählen". "Nie und  
Molly verlässt Olivia in Geheimnis, verlangt aber:



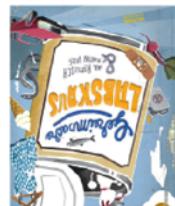
ab 4 Jahren

12,90 €  
immer wieder aufs Neue amüsant! Callesen Verlag,  
mixen, 121 Kombimöglichkeiten – herlich und  
Truhahns mit dem Unterkörper eines Lämmchens  
zweigeteilten Seiten – so kann man das Oberteil des  
Reimform vorgetestellt. Das Besondere aber sind die  
Schaf, Schwein, Hund, Pferd – alle Tiere werden in  
Wieder ein zwittriges Bilderbuch geschaufen: Kuh,  
Der Schöpfer des „Grüffeli“ hat nachgelegt und  
**Axel Schefflers Mix Max**



ab 2 Jahren

Krimi prima für Jungs! Residenz Verlag, 12,90 €  
Dosenrichter verwickelet werden ... Witziger Hamburg-  
irene Wissenschafter, Killer-Alten und ein  
gemusst und wieder nicht in einem Kriminalfall mit  
in das duolose Kinderbeckerungshiem Elbstand  
me, vor der Eisbude gekaut worden. Sie hätten nicht  
ausgegeben! Dann wäre nicht „Belieber“, die Pudelda-  
Hatte Zack bloß Oskar kein Eis zum Geburtstag  
**Gehemische Labskau**



ab 10 Jahren



www.kinderstarkmachen.de

"Starke Kinder".

Das neue Elternmagazin

**Jetzt kostenlos bestellen:**

umfangreiche Informationen.

Aufklärung (BZgA) bietet Eltern hierzu

Die Bundeszentrale für gesundheitliche

für ein Leben ohne Suchtmittel.

machen sie damit auch stark

starken Persönlichkeiten unterstützen,

der Entwicklung zu selbstbewussten,

Mutter und Vater, die ihre Kinder bei

# Wir sind stark!



**Große Wallanlagen  
Hamburg  
beim Weltkindergarten  
15. September '13  
Live vor Ort!**

Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung  
BZgA

Anzeige

[www.hermann-bluecher.de](http://www.hermann-bluecher.de)

Eintrittspfle: jeweils 6 €, Karten sind in allen Heymann-Buchhandlungen erhältlich.

Büchereihallen Hamburg • 18.9. um 11 Uhr / Stadtbücherei Ahrensburg • 17.9. um 17 Uhr /

holz • 14.9. um 11 Uhr / Stadtbücherei Wedel • 16.9. um 17 Uhr /

Lessungen mit Ursel Scheffler: 3.9. um 16 Uhr / Stadtbücherei Buch-

Carlisen Verlag, 15.9. Sehnen (mit Buchstabben-Dreieckbele), Preis: 12,90 €

**Info zum Buch:** Autorin Ursel Scheffler, Illustriator Max Waller,

wunderbare Welt der Buchstaben entdecken.

Mädchen und Jungen ab 5 Jahren gemeinsam mit Ursel Scheffler die

Bei den Multimach-Lessungen der Buchhandlung Heymann können

Quatsch-, Kreuz- und Querlesebuch erscheinen: Kk und die Buchstaben-Dreiecke ermitteln.

die Mutter und Großmutter jetzt ist ein wunderbares Mehrfach-Vorlese-, Nachlesen-, Miles-, Spag-,

auch intellektuell messen und dabei ihren Griffs testen. Man muss sie nur lassen", weiß die mehra-

durch, dass die Autoren ihre Jungens Leser ernst nimmt. "Sie wollen sich nicht nur sportlich, sondern

drückig Bande sind bislang erschienen. Ein solch dauerhafter Erfolg ist selten. Erklärbar auch da-

zum Mildenken an anzutragen", sagt die Autoren. Das gelingt ihr eindeutig.

Intention ist es, Kinder aktiv in die Falle einzubeziehen und

zahrt feierte er sein dreigiges Dienstjubiläum. "Meine

Hamburgs sympathischste Kriminall-Kommissar im letzten

ihrem Kugelrunden, blitzgeschleiten lädt Kugelblitz.

Leselern-Spaß für die Jungsten bietet Ursel Scheffler mit

Neue Abenteuer mit Lisor Kugelblitz

**Buchstaben-Detektive**



stirzen fünf schrecklich freche Monstret

Witziges Buch zum Vorlesen, Mitlesen oder Selberlesen!

und Co. wieder zu bindigen sind ...

und Mati wissen Rat, wie Zankus, Russel

ner mehr aussehen. Doch Frieda, Luis, Julie

Kann auch bald Kle-

und die daurem-

Pausenrote

sel verschlingt

Knallgütner Rüs-

die Kreide. Ein

blaue Hand stiehlt

Eine leuchtend

ins Mega-Chaos.

eine ganze Schule

feier ansetzt und alle so viel zu tun haben,

gernehet jetzt, wo die große Jubiläums-

Le geht es nicht mit rechten Dingen zu. Aus-

Unglaublich – an der Regenbogen-Schu-

Achtung, Monschalarm!



ab 5 Jahren

ab 8 Jahren (2./3. Klasse)

**Schulstart 2013**  
dem Aktionscode:  
**Kostenlos testen mit**  
**LernCachies.de**

Besser lernen. Besser werden.  
**LernCachies.de**



Am Nachmittag gezeigt und digital über mit LernCachies.de

Am Nachmittag gezeigt und digital über mit LernCachies.de

Portal ist wederfrei, ein Monatspaket ist bereits ab 9,95 € zu haben.

die Entwicklung in ihrer Sprache mitzuvorlegen. Das Online-Lern-Portal ist wederfrei, ein Monatspaket ist bereits ab 9,95 € zu haben.

Tipps in einem digitalen Ratgeber und haben jederzeit die Möglichkeit, te nach didaktisch innovativen Methoden. Sie finden derzeit im Unterricht, bei der Klassennahrt, auf dem Schulweg: im Unterricht, bei der Klassennahrt, auf dem Schulweg:

kommen auf diese Weise sicher sein, dass die Kinder die richtigen Inhalte an Erfahrungswerten, Übungswegen, interaktiven Tests und Prüfungen. Eltern Form, ergänzt um einen auf den Unterrichtsstoff abgestimmten Pool. Das Portal präsentiert Schülern Lösungen für alle Themen der Grundschule.

kommen nun mit Hilfe des Online-Lernportals [www.lerncachies.de](http://www.lerncachies.de) mit Grammatik, Rechtschreibung und Rechentechniken sichern wollen, und gezieltes Üben gefestigt werden. Dritt- und Viertklässler, die in weiteren Erfordernissen Kennisse und Fähigkeiten durch geschulte das Basis für den Deutsch und Mathemarkt legen die

Die Hauptprüfung Deutsch und Mathe mit Online-Portal festigen:

**digital und parallel zum Schulbuch**  
**Grundschüler lernen**

**www.uk-nord.de**

ihre Liebsten da – betreagsfrei.

Und wenn doch etwas passiert, sind wir für Sie und die Unfallkasse Nord schützt Ihre Kinder vor Unfällen.

Im Unterricht, bei der Klassennahrt, auf dem Schulweg:

Lernen – aber sicher!



© Frank Opolka/Fotolia.com

**UK Nord**

Anzeige

**Nun ist es endlich soweit:** Wanda und ihr Klasse machen einen Ausflug in den Wildpark. Doch als die Wildpark-Frau lange hat alle Hände voll zu tun, oder andre, was vorher abgemaacht waren: Park die Tiere entdecken, vergrässt der eine benehmen muss. Doch als die Wildpark-Frau lacht, wie man sich im Bus und im Wildpark kennt, die beste Lehrerin der Welt, erneut Provinialistin für den Ausflug erstellen. Vorbereitet werden: Tiere zelchnen üben, Wanda und ihre Freunde machen sich mit amüsanten und Katzen mit. Und Frau Lang hat alle Hände voll zu tun, oder andre, was vorher abgemaacht waren: Park die Tiere entdecken, vergrässt der eine benehmen muss. Doch als die Wildpark-Frau lacht, wie man sich im Bus und im Wildpark kennt, die beste Lehrerin der Welt, erneut Provinialistin für den Ausflug erstellen. Vorbereitet werden: Tiere zelchnen üben, Wanda und ihre Freunde machen sich mit amüsanten und Katzen mit.

**Für Erstleser geeignet**

**erster Schulausflug**

**Wandas**

**ab 7 Jahren**

**Prinzessin Fibl liebt Probleme.** Gerade als sie über einer Maschine trifft, die gleichzeitig Eier kochen, Brotsacken und Kaffee aufbrühnen kann, kracht ihr Freund, der Drache, auf den Schlosssturm. Dieses Mal hat er Liebesprobleme. Er ist unsterblich in die Drachenfrau verliebt, traut sich aber nicht ihr Seine Leibe und willig in die Drachenfrau vorstellen, liebevolll gestalte-

tebel der Drachenfrau te nah der Großen Hügel lernt der Silben Hügel seiner Stelle beim mitt-

zu gestehen. Fibl soll helfen und an tollen, liebevoll gestalte-

teben der Drachenfrau vorstellen, liebevolll gestalte-

tebel der Drachenfrau te nah der Großen Hügel lernt der Silben Hügel seiner Stelle beim mitt-

zu gestehen. Fibl soll helfen und an tollen, liebevoll gestalte-

teben der Drachenfrau vorstellen, liebevolll gestalte-

tebel der Drachenfrau te nah der Großen Hügel lernt der Silben Hügel seiner Stelle beim mitt-

zu gestehen. Fibl soll helfen und an tollen, liebevoll gestalte-

teben der Drachenfrau vorstellen, liebevolll gestalte-

tebel der Drachenfrau te nah der Großen Hügel lernt der Silben Hügel seiner Stelle beim mitt-

**und der verliebte Drache**

**Prinzessin Fibl**

**ab 7 Jahren (Lesestufe B)**

# Lesespasg zum Schulstart

**Auto Bild 2012**

Auto Bild Quality Report  
Auto ist erfolgreicher als der  
Wettbewerb. Mehr in der  
Ausgabe 50/2012.

Kids, aufgepasst!  
Jetzt eigene  
Familien-Abenteuer  
erleben auf  
[toyota.de/verso](http://toyota.de/verso)



Sparsam, flexibel, bis zu 7 Sitze, Easy-Flat-Sitzsystem. Mehr dazu auf [toyota.de/verso](http://toyota.de/verso)  
Kraftstoffverbrauch innerorts/aufgeruts/kombiniert 8,7-5,9/5,8-4,4/6,8-4,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen  
kombiniert 169-129 g/km (nach EU-Messverfahren). Abz. zeigt Verso mit Sonderausstattung.

Mehr Spaß am Abenteuer Familie.

# DER NEUE VERSO.

NICHTS IST  
UNMÖGLICH

**TOYOTA**



Tel. (0 40) 29 36 28 | www.wohnstudio-steinkamp.de  
Hamburger Straße 144 | 22083 Hamburg

**das Wohnstudio**

**STEINKAMP**

www.moll-furniture.de



**Lieblings (Lern) Platz**

Anzeige

## Nichts mehr aus den Augen verlieren

(7 - 10 Jahre), Näheres siehe S. 24.

**Damit Lernen Spaß macht, vorsorgen das Nach-**  
[www.studienkreis.de](http://www.studienkreis.de)

- ist und Erfolgserlebnisse verbuchen kann.
- gezielt Aktivitäten aus, in denen Ihr Kind stark spielt und spricht.
- Sorgen Sie für Abwechslung: Suchen Sie
- Gegeben Sie Ihrem Kind ein gutes Gefühle: Kin-der-mutter-apeten.
- Nehmen Sie professionelle Hilfe in

- von großem Bedeutung: Geben Sie zu Hause und HNO-Arzt.
- hen sind für das Lesen und Schreibenlernen wertvoll.
- Testen Sie die Sinneskanäle: Hören und Se-
- und Seine Leistungen genau und kann Ihnen vielleicht Experten empfehlen.
- Und/oder Klassenlehrer: Er kennt Ihr Kind und Sie das Gespräch mit dem Fach-
- Suchen Sie das Zusammengestellte:

- Tipps zusammengefasst.
- Das Nachhilfelinstitut Studienkreis hat fünf gemeldeter oder sogar ganz besetigt werden. Rechnerischwäche (Dyskalkulie) leidet, bestehend in Gründ zur Panik. Durch eine fröhliche, keine Grund zur Panik (Dyskalkulie) oder Rechnerischwäche (Legasthenie) oder
- Wenn das Kind nicht ehrlich erkennt
- Fordern durch Nachhilfe
- Lernschwäche

[www.gutmarkter.de](http://www.gutmarkter.de)

Auto, Schmetterling Beispiele Plattenfüllage,

chen Motiven wie zum

der Form von Untersetzerdielli-

ber! Große Namensauflöper in

Neu ab diesen Sommer: Formaulke-

froh, wenn sich Fundsachen so leicht dem Eigentümer zurückhören lassen.

mer markiert waren. Auch Schule, Kindergruppen und Sportvereine sind

chen ihrer Kinder zurück, da sie mit Namen, Adresse oder Telefonum-

verloren gegangen sind. Jcken, Turnschuhe, Stofftiere oder Schulsa-

Kinder, die noch nicht lesen können, gelingt dies auch schon

eines der fröhlichen Symbole wählen kann, ebenso wie

Sachen leicht wiederzuerkennen. Da man neben dem Namen auch

Etiketten von Gutmarkten. Sie können Kindern dabei helfen, ihre eigene

Ein praktisches Geschenk für die Schultüte sind die Aufkleber und

Gutmarkiert in den Kindergarten und die Schule!

[www.eroglomer.de](http://www.eroglomer.de)

Geeschacht + Winsen, Tel. 040-79 68 56 66.

Se in Bergedorf, Elmshorn, Alsterdorf, Lemhafen, Elmshorpen, Lemwerk Therapiezentrden finden

die Methoden und Möglichkeiten modern-

teilt das Lemwerk in spannenden Workshops

Lehrem, Elzehem und Kita-Mitarbeiterin vermit-

und Kita sogar Kostenfrei Infoabende an.

Kostenfrei. Die Lemwerk Akademie bietet Schulen

seit über einem Jahr die Krankeks-

che Lernungen sind sogar über die Zähler-

Wissensschafflicher Erkenntnisse beiligt Zähler-

ist maßgeblich an der Verbreitung modernster

abeiitet das Lemwerk bereits seit 10 Jahren und

erfolgreiche Lemtherapie. Mit diesem Know-how

und genauer Analyse sind die Basis für eine

Lernumgebung Emre ganzheitliche Betrachtung

ta, Wahlheimungsdreifalte, Medienkonsum,

u. folgende Störungsstörer: Angst, Trauma-

zurückgriffen können, betreutem grundsätzlich

te Wissensschaffliche Methoden und Techniken

moderne Institute, die auf internationa anerkann-

in Schulbedarf nicht weiterhilft Qualität

nächst kann man faststellen, dass die Einzelung

die Grund? Wie kann man effektiv helfen? Zu-

"ADS, RRS oder Dyskalkulie". Was sind

immer mehr Schüler erhalten den Stempel

Leser-Rechtschreibschwäche

**AD(H)s, Dyskalkulie?**

**Die UK-Nord rat**

Mögerns sieht man sie oft: Kinder, die auf

Sicherheit auf dem Schulweg

# Rund um die Schule

Barcode: 62021800000932

Gufling bis 30.9.2013

Einzugessen in allen Hamburger Staples-Filialen

ab 20 € Einkaufswert

**5€ RABATT - GUTSCHEIN\***

STAPLES

\* Bei Vorlage dieses Gutscheins an der Kasse in Ihrer Staples-Filiale erhalten Sie einen kombinierbar Barauszuliegen, auch in Filialen, sind nicht möglich.  
www.staples.de. Nur ein Gutschein je Einkauf erlaubt und nicht mit anderen Gütern  
Produkte der Marke Apple. Nicht gültig im Staples-Versandgeschäft und nicht unter  
Aufklebe-, Bezahl-, Geschäft- und Telefonkarten. Geschäftskreditkarten, Sofortkredit und  
mehr als 5 € Rabatt ab einem Einkaufsumsatz von 20 € und das gesamte Sortiment abgebr.  
Weitere Infos zum Wiederstand  
ggaben die an den Grund-  
schulen vermittelte Methode  
lesen durch Schreiben:

Gaby Freibet  
Bildungserfolg.  
vor entstehend für den  
sende Lektüre ist nach wie  
Studien belegen: Umfas-  
dem Lesen schwer. Und alle  
ben kann, tut sich auch mit  
Und wer nur schlecht schrei-  
beherrschst, kann auch nicht  
im Internet suchen.



Gaby Freibet

Bildungserfolg.  
vor entstehend für den  
sende Lektüre ist nach wie  
Studien belegen: Umfas-  
dem Lesen schwer. Und alle  
ben kann, tut sich auch mit  
und wer nur schlecht schrei-  
beherrschst, kann auch nicht  
im Internet suchen.

für die Welt von morgen. Schließlich gilt auch im Google-Zettler:  
Schreibe ein und immer noch die wichtigsten Schlüsselqualifikationen  
Schreibweise von Worten intensiv mit ihnen zu üben. Denn lesen und  
mit Kindern viel zu lesen, sie viele schreiben zu lassen und die richtige  
Ling von Rechtschreibung zu machen. Außerdem, um auch zu Hause  
bei Lehrern und Schülern nachzuhelfen und auf eine gute Vemitt-  
So wie es aussieht, sind doch wieder wir Eltern gefragt: Energetis, um  
man diese Fehlerhaftem Schreibweise möglichst weise nie mehr los.  
Jahr weiter falsch schreiben dürfen, ohne korrigiert zu werden, werden  
werde, was richtig und was falsch war. Wenn Kinder aber länger als ein  
Entscheide sei die prompte Lemkontrolle, damit sofort erkannt  
nen durch Ausprobieren, Korrigieren, Wieder-Ausprobieren, Korrigieren.  
Rechtschreibung ein prozeduraler Lernprozess ist. Das bedeutet, Ler-  
lerforschcher Hennig Schreibt aus Magdeburg argumentiert, dass  
wisse, wie die deutsche Orthographie funktioniere. Auch der Film und  
Stand - dort herzliche teilweise „Dilettantismus“ - da keiner so richtig  
Überhaupt sei die Ausbildung der Lehrer nicht auf dem neuesten  
Schreifprache beibringen, aber nicht durch Diktate, die selten Unsitzen.  
fordert, man müsse Kinder von Anfang die richtige Grundstruktur der  
ther Thome von der Uni Frankfurt, der eine Legasthenie-Studie leitet,  
Wieder zurück zu Drill und Diktaten? Der Sprachwissenschaftler Glin-  
Zurück zu Drill und Diktaten? Und wie lautet nun das Patentrezept?

fehlerhafe und oder schlecht formulierte Anschriften lesen?  
nach wie von zentraler Bedeutung - welcher Kunden möchte schon  
ein gutes schriftliches Ausdrucksvermögen ist für Industrie und Handel  
nasal-Empfehlung - und später auch nur schwer eine Leistung. Denn  
von Rechtschreibfehlern strotzen, erhalten Kinder kleinenfalls eine Gym-  
gehndicappt außer ihrem weiteren Lebenweg. Denn wenn Texte nur so  
die Schrifsprache möglichst weise niemals richtig und sind dadurch  
Umgabeung aufwachsen oder mit Deutsch als Zweitsprache. Sie lernen  
und für sogenannte Risikokinder, die in einer wenig sprachfördernden  
Uelleicht etwas langsamere als die anderen Schüler".  
sich schon wieder aus, alle ganz normal. Ihr Sohn / Ihre Tochter ist  
dann doch irgendwann stützlich werden, versichert wird: „Das wichtigste  
Grundschulzeit überhaupt nicht aufallen. Und wenn besorgte Eltern  
das tolerieren, „Buchstaben-Tchouwabou“, in den ersten Jahren der  
von Schulem: Für Kinder mit Leser-Rechtschreib-Schwäche, die durch  
Denn besonders fatal ist diese Methode vor allem für zwei Gruppen

Gufling bis 30.9.2013

Einzugessen in allen Hamburger Staples-Filialen

**SCHULE**

**STÄDTISCHE**

**TOTALE VERKAUF nach Schule**

STAPLES

Zurück zu Drill und Diktaten? Und wie lautet nun das Patentrezept?

fehlerhafe und oder schlecht formulierte Anschriften lesen?  
nach wie von zentraler Bedeutung - welcher Kunden möchte schon  
ein gutes schriftliches Ausdrucksvermögen ist für Industrie und Handel  
nasal-Empfehlung - und später auch nur schwer eine Leistung. Denn  
von Rechtschreibfehlern strotzen, erhalten Kinder kleinenfalls eine Gym-  
gehndicappt außer ihrem weiteren Lebenweg. Denn wenn Texte nur so  
die Schrifsprache möglichst weise niemals richtig und sind dadurch  
Umgabeung aufwachsen oder mit Deutsch als Zweitsprache. Sie lernen  
und für sogenannte Risikokinder, die in einer wenig sprachfördernden  
Uelleicht etwas langsamere als die anderen Schüler".  
sich schon wieder aus, alle ganz normal. Ihr Sohn / Ihre Tochter ist  
dann doch irgendwann stützlich werden, versichert wird: „Das wichtigste  
Grundschulzeit überhaupt nicht aufallen. Und wenn besorgte Eltern  
das tolerieren, „Buchstaben-Tchouwabou“, in den ersten Jahren der  
von Schulem: Für Kinder mit Leser-Rechtschreib-Schwäche, die durch  
Denn besonders fatal ist diese Methode vor allem für zwei Gruppen

schafflich unhalbbarer Methode zu formieren.  
scheint sich Widerstand gegen diese wissen-  
- um das Kind nicht zu verwirren! Doch nun  
missen sich jeglicher Korrektur enthalten

Anarchisten" erzogen - und die Eltern  
werden folglich erst einmal zu "Rechtschreib-  
**Schichten und Legastheniker.** Schüler

**anshintergrund oder aus bildungsfernen**  
**Fatle Methode für Kinder mit Migrati-**

- manche sogar erst in der dritten.  
Rechtschreibung kommen manchmal dann  
erst Ende der ersten, zweiten Klasse ins Spiel  
- Lehrer sie korrigieren differen. Die Regel der  
oder "Vater", "butter" (= Butter), "ölle" (= Eule)

Worter wie "butta" (Butter) und produzierten  
die Kleinen mutter dialektus und schreiben dann  
jeden Buchstaben. Und so schreiben dann

Analphabetelle mit passenden Bildchen für  
Konnek. Dazu konzipierte er die sogenannte  
Ler sich die Schriftsprache selbst erarbeitetn

vorgesetzt wird. Reichen glaubte, dass Schu-  
auch Hamburger Eltern extrem von Erstklasssem

er sein Konzept, das jedes Jahr von neuem  
graphie."Lesen durch Schreiben" - so nannte  
inhalt der Texte sei wichtig als die Ortho-  
Buchstabener-Salat produzieren. Denn: Der  
schriften - und dabei gleiche einer Witten  
dürfen und sollen sie mutter dialektus

die Kinder lust an der Sprache entwickeln,  
kreativen Menschen zu erziehen. Damit  
den Lern-Drill abzuschaffen und Kinder zu  
2009) zurückzuführen. Ihm ging es darum,  
Reformpädagogen Jürgen Reichen (1939-

fordern. Laut SPIEGEL (Nr. 25) ist dies alle  
auf den Siegeszug der Idee des Schweizer  
Reformpädagogen Jürgen Reichen (1939-  
Reich der Schule sollte sich der Lehrer nicht mehr  
oder "Vater", "butter" (= Butter), "ölle" (= Eule)

Worter wie "butta" (Butter) und produzierten  
die Kleinen mutter dialektus und schreiben dann  
jeden Buchstaben. Und so schreiben dann

Analphabetelle mit passenden Bildchen für  
Konnek. Dazu konzipierte er die sogenannte  
Ler sich die Schriftsprache selbst erarbeitetn

vorgesetzt wird. Reichen glaubte, dass Schu-  
auch Hamburger Eltern extrem von Erstklasssem

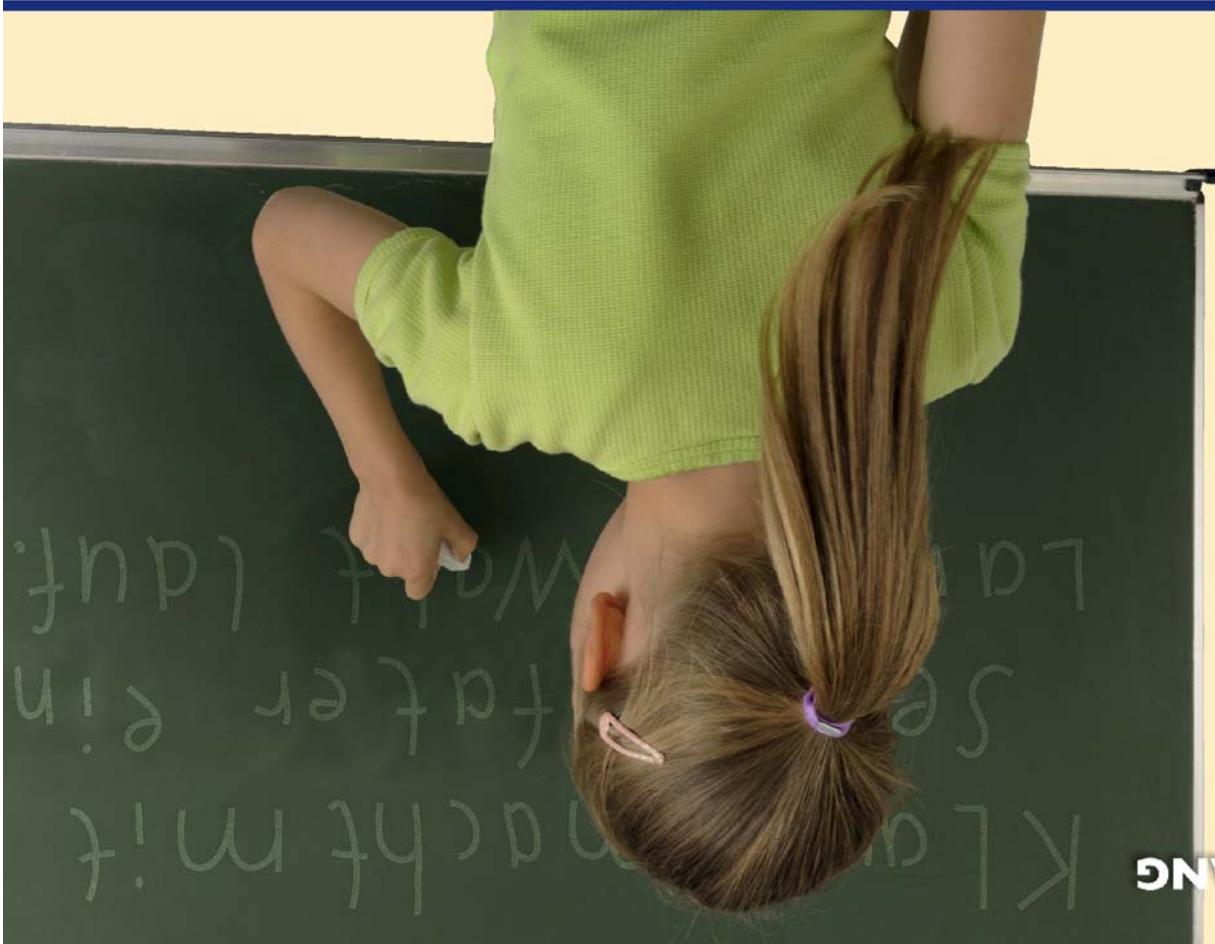
ern Umgang 1972 nur 6,9 Fehler im Schrift,  
einem Aufsatz (über einen Film) mit 100 Wör-  
schwächter wird. Machen Verlierer in  
die Rechtschreibung unsicher Kinder  
Eine neue Studie der Uni Siegen belagt, dass  
oder nur sehr schwer abzugewöhnen sei.  
verfehlte und später kaum  
dagogen waren, dass Falschgemaetes sich  
Himforscher und Sprachwissenschaftler

**Setz Jahren predigen Reformer,** dass krea-  
tivität im Schreiben Priorität vor der richtigen  
Rechtschreibung haben müsse. Experten,

**sich nun befreien wollen?**  
neuen Rechtschreibregel sie  
bestimmen, mit Welch  
ben üben wollen? Oder  
wann sie Welch Buchsta-  
lich selbst entscheiden,  
können Grundschüler wirk-

Rechtschreibung will richtig und fröhzeitig gelernt sein

# Von wegen kreativ!





**Hamburg**  
Dein Projekt wird aus dem Europäischen Sozialfonds ESF sowie von der Freien und Hansestadt Hamburg gefördert.  
Deutsche Einwanderungshaus e.V. hat diesen sozialen Beitrag erbracht.  
**H2O ist das Schulermagazin für Hamburg.**  
zeichen Deinen liegenende gemacht oder gestalte eine Fotoseite.  
• **SCHULERREPORTER** schreibe eigene Artikel,  
suchen mit Engagement ...  
Für unser Schulermagazin H2O

Infos + Anmeldung bis zum 20.9. unter:  
040-70 38 47-26 oder Kontakt@h2o-magazin.de  
• **SCHULERREPORTER** schreibe eigene Artikel,  
zeichen Deinen liegenende gemacht oder gestalte eine Fotoseite.  
Für unser Schulermagazin H2O



- Menschender Planet
- Meine Heimat
- Hamburg und die Piraten
- Familienführung
- Dads Geheimnis der Familienerziehung
- Dads Geheimnis der Familienerziehung
- Kinderpark und Co.
- Hamburg und die Piraten
- Hamburg Museum
- Dads Geheimnis der Familienerziehung
- Planeratrum
- Neuer Herbsttermin
- Workshop im Herbsttermin 7.-17. Oktober 2013



- 31 Samstag
- Mittelalterlicher Markt
- Märchen, Spiele, Musik u. v. m.
- "Mirchenfest"
- Samstag, 31. August 2013
- ab 19.30 Uhr (für Kinder)
- 15.00-18.00 Uhr (für Erwachsene)
- Kramertypark Stolpe
- www.kramertypark-stolpe.de
- Am Pfeiferbach 9, 24601 Stolpe 04326-289390.

Anzeige

- 30 Freitag
- 15.00 Barmie Buehnhalle Kirchdorfer Blidethuinkno, 41. Henriette Bimmelehan Buehnhalle Volksdorf 4000 Buehnhalle Osdorfer Born Basteistudne, 6-12. Buehnhalle mobile Buehnhallen 3-7. J.
- 16.00 Libellenmobille Buehnhalle Whilhelmsburg Buehnhallenkno, 3-7. J.
- 17.00 Familienerlebnis Familienmarkt Buehnhalle Osdorfer Born Basteistudne, 6-12.
- 18.00 Der Zeff-Trausch-Park Buehnhalle Volksdorf 8-12. J.
- 19.00 HipHop Workshop Buehnhalle Volksdorf 19. J.
- 20.00 Die Oetlis - so schon ist es Buehnhalle Horr Blidethuinkno, 3. J.
- 21.00 Im Kindergarten Buehnhalle Horr Blidethuinkno, 3. J.
- 22.00 Kalouka-Hina - Das Zauberriß Buehnhalle Horr Blidethuinkno, 3. J.
- 23.00 Planeratrum Buehnhalle Volksdorf 2-6. Mat.
- 24.00 Nagel mit Kropfen Buehnhalle Schmehsen 3. J.
- 25.00 Planeratrum Buehnhalle Volksdorf 2-6. Mat.
- 26 Montag
- 15.00 Robbi, Tobi und das FileWattit Buehnhalle Haborug 4.J.
- 16.00 Opa Jan und der gigantische Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.
- 17.00 Redezet Hambergere Kunsthalle Buehnhallen 4-10. J.
- 18.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.
- 19.00 Schwedensticker Opa Jan und der gigantische Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-10. J.
- 20.00 Kindeaufen All Planeratrum Hemm-Liessum 4. J.
- 21.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Steleshop 5-10.J.
- 22.00 Reamilliworshop Buehnhalle Steleshop 4. J.
- 23.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.
- 24.00 Kindergarten Buehnhalle Kunsthalle 4-10. J.
- 25.00 Redezet Hemm-Liessum 4. J.
- 26.00 Schwedensticker Hambergere Kunsthalle Buehnhallen 4-10. J.
- 27 Dienstag
- 10.00 Gedichte für Wichter Buehnhalle Billstedt 3. J.
- 11.00 Buchstarr Buehnhalle Billstedt 3. J.
- 12.00 "Gesichter der Wichte" Buehnhalle Schmehsen 3. J.
- 13.00 Sommerfest 2013 Buehnhalle Schmehsen 3. J.
- 14.00 Kalouka-Hina - Das Zauberriß Buehnhalle Volksdorf 2-6. Mat.
- 15.00 Opa Jan und der gigantische Buehnhalle Volksdorf 2-6. Mat.
- 16.00 Planeratrum Buehnhalle Volksdorf 2-6. Mat.
- 17.00 Nagel mit Kropfen Buehnhalle Schmehsen 3. J.
- 18.00 Der Zeff-Trausch-Park Buehnhalle Volksdorf 8-12. J.
- 19.00 HipHop Workshop Buehnhalle Volksdorf 19. J.
- 20.00 Die Oetlis - so schon ist es Buehnhalle Horr Blidethuinkno, 3. J.
- 21.00 Im Kindergarten Buehnhalle Horr Blidethuinkno, 3. J.
- 22.00 Kalouka-Hina - Das Zauberriß Buehnhalle Horr Blidethuinkno, 3. J.
- 23.00 Planeratrum Buehnhalle Volksdorf 2-6. Mat.
- 24.00 Elefantenschule oder Arbeit Musuem der Arbeit 2-6. Mat.
- 25.00 Elefantenschule oder Arbeit Musuem der Arbeit 2-6. Mat.
- 26.00 Elefantenschule oder Arbeit Musuem der Arbeit 2-6. Mat.
- 27.00 Elefantenschule oder Arbeit Musuem der Arbeit 2-6. Mat.
- 28 Mittwoch
- 10.00 Die Oetlis - so schon ist es Buehnhalle Horr Blidethuinkno, 3. J.
- 11.00 Im Kindergarten Buehnhalle Horr Blidethuinkno, 3. J.
- 12.00 Kauflaok-Hina - Das Zauberriß Buehnhalle Horr Blidethuinkno, 3. J.
- 13.00 Planeratrum Buehnhalle Volksdorf 2-6. Mat.
- 14.00 Nagel mit Kropfen Buehnhalle Schmehsen 3. J.
- 15.00 Elefantenschule oder Arbeit Musuem der Arbeit 2-6. Mat.
- 16.00 Opa Jan und der gigantische Buehnhalle Volksdorf 2-6. Mat.
- 17.00 Planeratrum Buehnhalle Volksdorf 2-6. Mat.
- 18.00 Nagel mit Kropfen Buehnhalle Schmehsen 3. J.
- 19.00 Der Zeff-Trausch-Park Buehnhalle Volksdorf 8-12. J.
- 20.00 HipHop Workshop Buehnhalle Volksdorf 19. J.
- 21.00 Die Oetlis - so schon ist es Buehnhalle Horr Blidethuinkno, 3. J.
- 22.00 Im Kindergarten Buehnhalle Horr Blidethuinkno, 3. J.
- 23.00 Kauflaok-Hina - Das Zauberriß Buehnhalle Horr Blidethuinkno, 3. J.
- 24.00 Planeratrum Buehnhalle Volksdorf 2-6. Mat.
- 25.00 Elefantenschule oder Arbeit Musuem der Arbeit 2-6. Mat.
- 26.00 Elefantenschule oder Arbeit Musuem der Arbeit 2-6. Mat.
- 27.00 Elefantenschule oder Arbeit Musuem der Arbeit 2-6. Mat.
- 28.00 Elefantenschule oder Arbeit Musuem der Arbeit 2-6. Mat.

- 29 Donnerstag
- 10.00 Holzleterratum Museum für Kinder 2 E. Mat.
- 11.00 "gute Stücke" im Pappkärtor nach eigenem Entwurf 45,2 E. Mat.
- 12.00 Romische Spiele Helm's-Museum + 8. J., 3. E.
- 13.00 Annealing 040-4287-2497 Helm's-Museum + 8. J., 3. E.
- 14.00 Oeffne Werkstatt Museum für Volkerkunde 18. J., 3. E. Mat.
- 15.00 Reamilliworshop Buehnhalle Steleshop 5-10.J.
- 16.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.
- 17.00 Kindeaufen All Planeratrum Hemm-Liessum 4. J.
- 18.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Steleshop 5-10.J.
- 19.00 Reamilemarkt Opa Jan und der gigantische Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-10. J.
- 20.00 Kindeaufen All Planeratrum Hemm-Liessum 4. J.
- 21.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.
- 22.00 Kindeaufen All Planeratrum Hemm-Liessum 4. J.
- 23.00 Reamilliworshop Buehnhalle Steleshop 5-10.J.
- 24.00 Kindeaufen All Planeratrum Hemm-Liessum 4. J.
- 25.00 Reamilliworshop Buehnhalle Steleshop 5-10.J.
- 26 Montag
- 10.00 Robbi, Tobi und das FileWattit Buehnhalle Haborug 4.J.
- 11.00 Opa Jan und der gigantische Buehnhalle Volksdorf Buehnhallen 4-10. J.
- 12.00 Redezet Hambergere Kunsthalle Buehnhallen 4-10. J.
- 13.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.
- 14.00 Kindeaufen All Planeratrum Hemm-Liessum 4. J.
- 15.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.
- 16.00 Redezet Hambergere Kunsthalle Buehnhallen 4-10. J.
- 17.00 Kindeaufen All Planeratrum Hemm-Liessum 4. J.
- 18.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.
- 19.00 Kindeaufen All Planeratrum Hemm-Liessum 4. J.
- 20.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.
- 21.00 Kindeaufen All Planeratrum Hemm-Liessum 4. J.
- 22.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.
- 23.00 Kindeaufen All Planeratrum Hemm-Liessum 4. J.
- 24.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.
- 25.00 Kindeaufen All Planeratrum Hemm-Liessum 4. J.
- 26.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.
- 27.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.
- 28.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.
- 29.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.
- 30.00 Vofensen für Kinder Buehnhalle Volksdorf Buehnhallenkno, 4-5. J.

- 31 Samstag
- Mittelalterlicher Markt
- Arché Warde

Anzeige



Glickwunsch & Willkommen  
Benefiz & Fair Trade  
Cutscheline & Information  
Mach mit! - Angebote & Gewinne

13.00	Der Kleine Tag	Das Sternenmusical
14.00	Wolfsstag	Familienmarkt
14.30	Wolfsstag	Papierkärtchen für Kinder und Pappkärtchen für Eltern
15.00	Wolfsstag	Familienmarkt
15.30	Wolfsstag	Offerne Werkstatt
16.00	Wolfsstag	Redezet
17.00	Wolfsstag	Kindergarten für Kinder und
18.00	Wolfsstag	Redezet
19.00	Wolfsstag	Redezet
20.00	Wolfsstag	Redezet
21.00	Wolfsstag	Redezet
22.00	Wolfsstag	Redezet
23.00	Wolfsstag	Redezet
24.00	Wolfsstag	Redezet
25.00	Wolfsstag	Redezet

**25 Sonntag**

10.00	Grodes Kinder sommerfest im Biosphärenium Elbtalune	Ausmedlung: 05852-951415
10.00	Arché Warde	Biosphärenium Elbtalune
11.00	Archeleben	Freilichemuseu am
11.30	Der Kleine Tag	Plattnermusical
12.00	13.00	Die Erfindung des Sofas
13.00	- Wo die die Hambrger fruhher	Planeratrum
13.30	13.30	Altonener Museum
14.00	14.00	Staenzen, Prägen, Emailieren
14.00	14.00	Wohnevent
14.30	14.30	Hambrüg Museum
15.00	15.00	Altoner Muzeum
15.30	15.30	Elbterrarium
16.00	16.00	Terrapark Neuemitser
17.00	17.00	Die Erfindung des Kindermuseu
17.30	17.30	Der Kleine Tag
18.00	18.00	Kinderlumpen
19.00	19.00	Elbterrarium
19.30	19.30	Fr. Familienevent
20.00	20.00	Attoner Muzeum
21.00	21.00	Freilichemuseu am
22.00	22.00	Der Kleine Tag
23.00	23.00	Altoner Muzeum
24.00	24.00	Elbterrarium
25.00	25.00	Die Erfindung des Sofas
26.00	26.00	Elbterrarium
27.00	27.00	Altoner Muzeum
28.00	28.00	Elbterrarium
29.00	29.00	Elbterrarium
30.00	30.00	Elbterrarium

**26 Montag**

Anzeige



21 Mitwoch	
11:00	Sonne, Mond und Sterne für Kinder
14:00	Planerium Nägel mit Klopfen
14:30	Elefanten schleudernd
15:30	Holzterriermanufaktur
16:00	Mehr Hemat - Unser Blauer Planet
17:00	Donnerstag Planerium
17:30	Vorlesen für Kinder
17:45	Bücherhalle Wandsbek
18:00	Die Totre ist weg
18:30	Bücherhalle Kricheldorf
19:00	Blidebuchhno., 3. J.
19:30	Die Kleine Raupe Nimmersatt
20:00	Die Pfeile im grünen All
20:30	Kinderstern im grünen All
21:00	Blidebuchhno., 3. J.
21:30	Blidebuchhalle Wandsbek
22:00	Freitag Blidebuchhalle
22:30	Blidebuchhalle Wandsbek
23:00	Blidebuchhalle Wandsbek
23:30	Die Totre ist weg
24:00	Blidebuchhalle Wandsbek

22 Donnerstag	
11:00	Mitwach
14:00	Das Gehemnis der Baumle -
14:30	Plantearium Elefanten
15:30	Werkspioine
16:00	Wotzenen Reithalle KMF 1
17:00	Wettermusikfest
18:00	Samstag
18:30	Wettermusikfest
19:00	Werkspioine
19:30	Planerium Elefanten
20:00	Wotzenen Reithalle KMF 1
21:00	Geburtsagstageparty
21:30	Alltagssets und Sets
22:00	Folien- und Heimballons
22:30	Gitarren und Kinderzubehör
23:00	Johannes und Kindermesse
23:30	Worleser für Kinder
24:00	Worleser für Kinder

17 Samstag	
11:00	Wettermusikfest
11:30	Werkspioine
12:00	Planerium Elefanten
13:00	Wotzenen Reithalle KMF 1
14:00	Geburtsagstageparty
14:30	Alltagssets und Sets
15:00	Folien- und Heimballons
15:30	Gitarren und Kinderzubehör
16:00	Johannes und Kindermesse
16:30	Worleser für Kinder
17:00	Worleser für Kinder
17:30	Geburtsagstageparty
18:00	Alltagssets und Sets
18:30	Folien- und Heimballons
19:00	Gitarren und Kinderzubehör
19:30	Johannes und Kindermesse
20:00	Worleser für Kinder
21:00	Wettermusikfest

16 Freitag	
16:00	Vorleser für Kinder
16:30	Bücherhalle Wandsbek
17:00	Worleser für Kinder
17:30	Bücherhalle Wandsbek
18:00	Samstag
18:30	Familienfrühstück
19:00	Wettermusikfest
19:30	Geberschichtete entdecken:
20:00	Familienfrühstück
21:00	Wettermusikfest
21:30	Geberschichtete entdecken:
22:00	Familienfrühstück
22:30	Worleser für Kinder
23:00	Worleser für Kinder
23:30	Geberschichtete entdecken:
24:00	Familienfrühstück

18 Samstag	
10:00	Offenes Frühstück
11:00	Epptender
11:30	Das Szenenbild
12:00	Alleinzerziehende
13:00	Wettern Reithalle KMF 1
14:00	Wettern Reithalle KMF 1
15:00	Familienfrühstück
15:30	Neuallemermühle
16:00	Hausfest - 15 Jahre!
17:00	Kultur, Kulturtzenrum
17:30	Neuallemermühle
18:00	Hausfest - 15 Jahre!
18:30	Alleinzerziehende
19:00	Wettern Reithalle KMF 1
19:30	Familienfrühstück
20:00	Wettern Reithalle KMF 0
21:00	Neuallemermühle
21:30	Hausfest - 15 Jahre!
22:00	Alleinzerziehende
22:30	Wettern Reithalle KMF 0
23:00	Familienfrühstück
23:30	Neuallemermühle
24:00	Hausfest - 15 Jahre!



Termine August

JÄGERNAUT





www.logo-2-go.de • Tel.: 0221 7191683



- Bunte und röhrichte Namensetiketten
- Zum Bugeln oder Kleben
- Bleistifte bei klein und groß
- Stylische Weideindianer
- Aus schnelle Weideindianer
- Splümschindlerfei
- Praktisch
- Kinderetui
- Beliebt bei klein und groß
- Zum Bugeln oder Kleben
- Bunte und röhrichte Namensetiketten

**Mehr Ordnung, weniger Stress**

**mit schönen Namenstikettchen von Logo-2-Go**

**Obereberg, 27**  
2795 Bad Segeberg  
Tel.: 04551 / 80 82-0  
Mo bis Fr.: 9 - 18 Uhr  
Sa und So: 10 - 18 Uhr  
Bei Kar-Ma Spätvorstellung  
www.nocatlis.de

**Ornungssetzen:**  
100 Jahre Segenberger  
Kalkberghöhle  
Bad Segeberg  
**WELT DER FLEDERMAUSE**

**Noctalis**  
Jubiläums-Sonderführung  
mit Audioguides!



<b>01 Donnerstag</b>		
<p>14:00 <b>Das Zauberpark</b> für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</p> <p>16:00 <b>Elternabend</b> für Kinder</p> <p>18:00 <b>Elternabend</b> für Erwachsene mit Grillschulmäder</p> <p>19:00 <b>Elternabend</b> für Eltern mit Grillschulmäder</p>	<p><b>02</b>  <b>Freitag</b></p> <p>10:00 <b>Drehen gibt's doch gar nicht</b> für Kinder</p> <p>14:00 <b>Buchenhalle Wilhelmshafen</b> für Kinder</p> <p>16:00 <b>Handspuppen-Workshop</b></p>	<p><b>03</b>  <b>Samstag</b></p> <p>13:00 <b>Das Sterne-Tag</b></p> <p>14:00 <b>Planetenmusical</b></p> <p>15:00 <b>Als Lroma ein Kindes</b></p> <p>16:00 <b>Wo die Wilden Krete Wohnen</b></p> <p>17:00 <b>Planteaterium</b></p> <p>18:00 <b>Kinderwahl Wilhelmshafen</b> für Kinder</p>
<p>14:00 <b>Lesestammlinge für Grundschulkinder</b> mit Begrüßung und Geschenk</p> <p>16:00 <b>Elternabend zu Wolf &amp; Co.</b></p> <p>18:00 <b>Elternabend zu Wolf &amp; Co.</b></p> <p>19:00 <b>Elternabend für Kinder</b></p>	<p><b>04 Sonntag</b></p> <p>09:00 <b>Tag der Biene</b></p> <p>10:00 <b>Habifabrik Schwarze BERGE</b></p> <p>11:00 <b>Arche-Wander Tag</b></p> <p>12:00 <b>Waldpark Musical</b></p> <p>13:00 <b>Tag der Biene</b></p> <p>14:00 <b>Thaterdeck Hamburg</b></p> <p>15:00 <b>Familienführung</b></p> <p>16:00 <b>Momo</b></p> <p>17:00 <b>Altonaer Museum</b></p> <p>18:00 <b>„Kinderwahl Hellidunkel“</b></p> <p>19:00 <b>Familienführung</b></p> <p>20:00 <b>Mädchen war. Wie Kinder in den Letzten 100 Jahren in Mönchengladbach lebten</b></p>	<p><b>05</b>  <b>August</b></p> <p>09:00 <b>Tag der Biene</b></p> <p>10:00 <b>Waldpark Schwarze BERGE</b></p> <p>11:00 <b>Altonaer Museum</b></p> <p>12:00 <b>Thaterdeck Hamburg</b></p> <p>13:00 <b>Familienführung</b></p> <p>14:00 <b>„Kinderwahl Hellidunkel“</b></p> <p>15:00 <b>Habifabrik Schwarze BERGE</b></p> <p>16:00 <b>Waldpark zu Wolf &amp; Co.</b></p> <p>17:00 <b>Planetenmusical</b></p> <p>18:00 <b>Als Lroma ein Kindes</b></p> <p>19:00 <b>Wo die Wilden Krete Wohnen</b></p> <p>20:00 <b>Planteaterium</b></p> <p>21:00 <b>Kinderwahl Wilhelmshafen</b> für Kinder</p>
<p>09:00 <b>Elternabend für Eltern mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>11:00 <b>Elternabend zu Wolf &amp; Co.</b></p> <p>13:00 <b>Elternabend zu Wolf &amp; Co.</b></p> <p>15:00 <b>Elternabend für Kinder</b></p> <p>17:00 <b>Momo</b></p>	<p><b>06 Dienstag</b></p> <p>10:00 <b>Fotobuch mit Fotos</b></p> <p>14:00 <b>ClixXie</b> Rabattcode: <b>5€</b> * Güting bis 31.10.2013</p>	<p><b>07 Mittwoch</b></p> <p>14:00 <b>Waldalley Biosphärenreservat Eiblalauer</b></p> <p>15:00 <b>Naturum Göthe, König-Georg-Allee 5, 2473 Gladbeck</b></p> <p>16:00 <b>Naturum Göthe, König-Georg-Allee 5, 08855-675</b></p> <p>17:00 <b>Waldarum</b></p> <p>18:00 <b>Familienführung</b></p> <p>19:00 <b>Stargazing, Prägen, Emaliieren</b></p> <p>20:00 <b>Altonaer Museum</b></p>
<p>10:00 <b>Eine Überraschung für Kinder</b></p> <p>12:00 <b>Museum für Volkerkunde</b></p> <p>14:00 <b>Igs 2013</b></p> <p>16:00 <b>Waldtag</b></p> <p>18:00 <b>Kinderpunkt 5 J., 1 €</b></p>	<p><b>08 Donnerstag</b></p> <p>14:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>16:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>18:00 <b>Igs 2013</b></p> <p>20:00 <b>Elternabend für Kinder</b></p>	<p><b>09 Freitag</b></p> <p>10:00 <b>Museum für Volkerkunde</b></p> <p>12:00 <b>Das Abenteuer Buchtentag</b></p> <p>14:00 <b>Buchenhalle Krichdorff</b></p> <p>16:00 <b>Buchenhalle Wilhelmshafen</b></p> <p>18:00 <b>Igs 2013</b></p>
<p>10:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>12:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>14:00 <b>Igs 2013</b></p> <p>16:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>18:00 <b>Igs 2013</b></p>	<p><b>10 Samstag</b></p> <p>10:00 <b>Eine Überraschung für Kinder</b></p> <p>12:00 <b>Museum für Volkerkunde</b></p> <p>14:00 <b>Igs 2013</b></p> <p>16:00 <b>Waldtag</b></p>	<p><b>11 Sonntag</b></p> <p>10:00 <b>Mit dem Kindergarten auf der Krippe</b></p> <p>12:00 <b>Elternabend für Kinder</b></p> <p>14:00 <b>Buchenhalle Wilhelmshafen</b></p> <p>16:00 <b>Waldtag</b></p>
		<p><b>12 Montag</b></p> <p>10:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>12:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>14:00 <b>Igs 2013</b></p> <p>16:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>18:00 <b>Igs 2013</b></p>
		<p><b>13 Dienstag</b></p> <p>10:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>12:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>14:00 <b>Igs 2013</b></p> <p>16:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>18:00 <b>Igs 2013</b></p>
		<p><b>14 Mittwoch</b></p> <p>10:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>12:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>14:00 <b>Igs 2013</b></p> <p>16:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>18:00 <b>Igs 2013</b></p>
		<p><b>15 Donnerstag</b></p> <p>10:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>12:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>14:00 <b>Igs 2013</b></p> <p>16:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>18:00 <b>Igs 2013</b></p>
		<p><b>16 Freitag</b></p> <p>10:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>12:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>14:00 <b>Igs 2013</b></p> <p>16:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>18:00 <b>Igs 2013</b></p>
		<p><b>17 Samstag</b></p> <p>10:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>12:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>14:00 <b>Igs 2013</b></p> <p>16:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>18:00 <b>Igs 2013</b></p>
		<p><b>18 Sonntag</b></p> <p>10:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>12:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>14:00 <b>Igs 2013</b></p> <p>16:00 <b>Elternabend für Kinder mit Begrüßung und Geschenk</b></p> <p>18:00 <b>Igs 2013</b></p>



lire Musik. [www.kinderkinder.de](http://www.kinderkinder.de).

zeigen Euch Ihre Tanzes und spielen für Euch viele Hambuger Kinder von überall her.

Viele Kinderkulturkrawane bei uns. Viele, der Kinderkulturkrawane bei uns. Sie sind mit Week-Beüne Theater spielen. Sie sind mit aus Mumiba, die für Euch auf der India-

Viel weiter haben es die indischen Mädchen Nordersfeld, Osdorf oder Stade zum Fest.

lir kommt Velleicht nur aus Willemsburg, Stationen waren auf Euch! Ein Kindertraum!

Wallaangaben ein, um die Rechte der Kinder zu felem. Vier Bülinnen und über 60 Bewe-

Sontag, den 15. September in die Großen Dass Festival Kinderkinder startet am

Internationale Kinderträume

## Weltkindertag



suchtreies Leben zu ermöglichen. Das ist eine aktive unter [www.kinderstarkekids.de](http://www.kinderstarkekids.de).

Eine fröhle Vorbereitung hilft, junge Menschen von Kindern und Jugendlichen gefährden.

Suchtmittel können eine gesunde Entwicklung nach Hamburg. Tabak, Alkohol und andere

Aufklärung kommt mit ihrer „Kinder stark

Die Bundeszentrale für gesundheitliche

## Kinder stark machen



für ein suchtreies Leben!

suchtreie Leben zu schützen und ihnen ein

suchtmittel können eine gesunde Entwicklung nach Hamburg. Tabak, Alkohol und andere

Führerinnen und Gemeinschaften für Kinder

zu allen, was Vater und Mutter für eine

better die BZG umfassende Informationen

gen im Alltag gelingen können. Den Eltern erleben, wie spannende Herausforderun-

und Kinder sind Gemeinsam eingeladen, zu Anrekenung und Teamgeist. Erwachsenen

der Spiebühne direkt sich alles um Mut,

und dem „Vertraunsparcours“ sowie auf Stationen wie dem „Niedrigseilgarten“.

Am 15. September wird die BZG mit ihrem Wettbewerb für junge Menschen tragen. Aufgabe für alle Erwachsenen, die Verant-

**RABATT-GUTSCHEIN: 2 PROBEPLACE ZUM PREIS VON EINEM [5,-€]!**

Stagetectach Hamburg-West und Hamburg-Mitte für das Schulfahr 2013/2014!  
Dieser Gutschein gilt für ein Kind zwischen 4 und 13 Jahren. Bitte dieses Abschnitt auszuschneiden und zum Probelearning mitbringen. Gutschein gilt nur für die Standardreise.

STAGECOACH Theater Arts Hamburg-West / Hamburg-Mitte  
hamburgwest@stagecoach.de / hamburgmitte@stagecoach.de  
Tel. 0800-723 86 82



... in Schauspiel, Tanz und Gesang für Kids von 4 bis 18 Jahren!



Anzeige

Eintritt: 18 € / 9 € [www.shmf.de](http://www.shmf.de)  
Body Rhythm Factory (13.30-14.30 Uhr)  
und Die Schurken (11-12 Uhr) /  
der Reithalle Woltersen: Kommissarin Funke  
Konzerttermine am 17. und 18. August in  
raten ist angezeigt!   
werden. Aufprobieren, mitmachen und  
nachgebracht, wie Lebensmittel hergestellt  
werden und Geschmäcker unterscheiden  
FENHIMISCH wird den Kindern speziell mit  
narsische erweitert. In Zusammenarbeit mit  
Zum ersten Mal werden in diesem Jahr die  
musikalischen Milmachaklönen durch Kuli-  
gibt in seiner Kunst Einflüsse aus.  
ausprobierten. Eine Bastelecke lädt dazu  
ausprobieren. Einem Rhythmus-Workshops und ein Beataboxer  
ein, eine laiche Instrumente herzustellen. Mu-  
sikworks aus Hamburg gibt Trommel- und  
Rhythmus-Werkstatt für das Publikum  
aus. Kinder können Kinder die Instrumente  
aus Kleidung. Eine Blaaserstudios ebenfalls  
bauen und dem Bläserstudio ebenfalls  
entstehen und willken. Bei einem Gelegen-  
heit zu Gast mit verschiedenen Exponenten,  
an denen die Kinder spielerisch lernen kön-  
nen, wie Akustik, Instrumente und Klinge  
den Kindern den Zugang zu Musik ermöglicht  
dankt und vielen weiter gelernet werden, das  
ist Hör kann Musik erlebt, Instrumente ent-  
deckt und vielen im Sinne der Kinder  
gramm zu bieten, das ganz im Sinne der Kinder  
den Konzerten ein Vieralliges Rahmenpro-  
jekt zum Milimachchen entlassen. Die Lehr- und  
Experimentierwerkstatt muskulum aus Klei-  
men stattfindet, gibt es zahlreiche Aktionen,  
nach den Konzerten in verschiedenen Räu-  
men stattfindet im Rahmenprogramm, das jeweils  
geöffnet im Schlosspark für das Publikum  
haft schöne Schlosspark für das Publikum-  
 wird nur für das Kindermusikfest der traum-  
Tore für die kleinen Musikliebhaber. Zudem



Foto: Anne Ackermann

## Schleswig-Holstein Musik Festival - Kindermusikfest

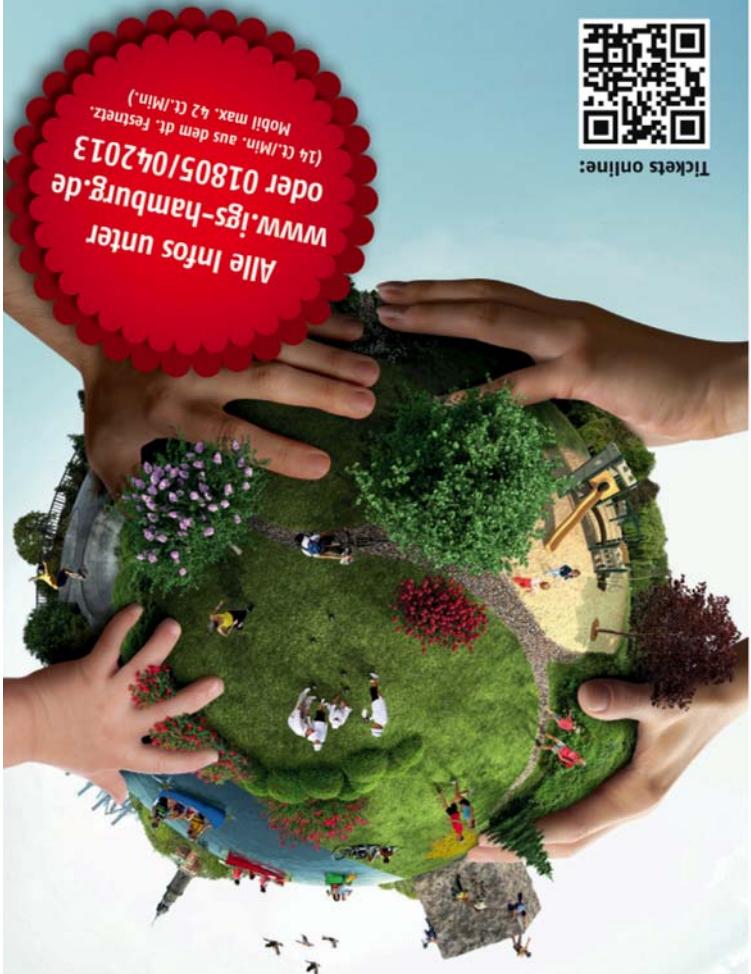
Das Musikfest zum Anfassen und Mitmachen für die ganze Familie  
**Kindermusikfest in Woltersen start.** Das gro-  
ße Gelände mit vielen verschiedenen Räumen  
in der Reithalle, der Remise, dem Speicher oder  
der alten Halterheune ermöglichen es, neben  
den Konzerten ein Vielalliges Rahmenpro-  
jekt zu erleben, das ganz im Sinne der Kinder  
ist. Hier kann Musik erlebt, Instrumente ent-  
deckt und vielen weiter gelernet werden,  
den Kindern den Zugang zu Musik ermöglicht  
den Konzerten ein Vieralliges Rahmenpro-  
jekt zum Milimachchen entlassen. Die Lehr- und  
Experimentierwerkstatt muskulum aus Klei-  
men stattfindet, gibt es zahlreiche Aktionen,  
nach den Konzerten in verschiedenen Räu-  
men stattfindet im Rahmenprogramm, das jeweils  
geöffnet im Schlosspark für das Publikum  
haft schöne Schlosspark für das Publikum-  
 wird nur für das Kindermusikfest der traum-  
Tore für die kleinen Musikliebhaber. Zudem

[www.trabhamburg.de](http://www.trabhamburg.de)  
Erwachsene und mindessteens ein Kind 12 €  
Kinder ab 4 Jahre 4 €. Familienkarte für zwei  
Gegen 17 Uhr geht es los. Eintritt: Erw. 7 €,  
einem mittelhenden Expertern zu erhalten.  
Spannende Hindernisse schichten von  
Welt des Trabrennsports einzutuchen und  
bieter den Besuchern die Möglichkeit, in die  
im Minivan parallel zu den Trabrennen  
Unterhaltung bei Groß und Klein. Eine Fahrt  
das bunte Rahmenprogramm sorgt für  
Hier kommt jeder auf seine Kosten. Auch  
die nicht nur Kinder erfreut, ist alles dabei.  
tern und einer Minipony-Sprungquadille,  
Freihetsdressur bis zu Stunt- und Feuerrei-  
Pferd. Von der klassischen Dressur und  
auf ein sensationelles Trabrennsport trifft  
zu sehen. Spannender Trabrennsport trifft  
am 14. September die „Nacht des Pferdes“  
Auf der Trabrennbahn in Hamburg gibt es  
Eine Nacht rund ums Pferd  
**Spannende Unterhaltung**



## Hamburg

26. April - 13. Oktober 2013



Tickets online:

Aller Infos unter  
[www.igs-hamburg.de](http://www.igs-hamburg.de)  
oder 01805/042013  
(4 Ct./Min. aus dem dt. Festnetz,  
Mobil max. 42 Ct./Min.)

Medienpartner:

Internationale  
Gartenschau  
hamburg  
IGS 2013



hamburg.de/familientag

Alter Wall, Eintritt frei! www.

Ort: Handelskammer und

se, Innenauf des Rathau-

11-18 Uhr

Termin: 31. August von

Familien betet

ein Kommensschwahe-

die das Bildungsspalet

präsentieren die Sozial- und die Schulbehörde gemeinsam die Vorstufe, sind ein weiterer Schwerpunkt. Und unter dem Thema Bildung sorgen, indem Präsentationen, die ein neues Zuhause in einer Pflegefamilie garantieren. Pflegekinder, die in einer Krippe, Kita oder bei Tagesmutter vom 1. August an einen Platz in einer Krippe – da Hamburg allen Kindern steht die Kinderagsbesetzung im Fokus – es gibt drei Schwerpunkte auf der Informationsbörse: Erstmals es dieses Jahr drei Rollenrutsche über Kisten Ketten bis hin zum Baby-Club. Erstmals gibt Rollenrutsche über Kisten Ketten bis hin zum Baby-Club. Erstmals gibt dem Außerdem gibt es jede Menge Mitmach-Angebote – von der Kindern besonders beliebte Grünschnabel mit Seinen rockigen Entenlinie, jahre erstmals Yared Dibabba. Ein weiterer prominenten Gast ist der beliebte Moderator des kulturellen Bühnenprogramms übernimmt in diesem Jahr erstmals Yared Dibabba. Ein weiterer prominenten Gast ist der beliebte Grünschnabel mit Seinen rockigen Entenlinie, der Hamburg Familientag feiert sein zehnjähriges Jubiläum. Die Spiele, Spab, Kultur und Informationen



Foto: KinderKinder - Richard Stöhr

## 10. Hamburger Familientag

Witterungsangepasst anzuziehen! Eintritt: 3-10 € [www.krauterpark.de](http://www.krauterpark.de)  
auch gesungen, getanzt und gebastelt. Besucher werden gebeten, sich treiben zu lassen ... Dabei darf nicht „nur“ gelauscht werden, sondern sich in die Welt der Geschichten voller Freuden und bunter Figuren und durch den Krauterpark Slope. An diesem Tag heißt es, abzuchen se duer durch den Krauterpark Slope. An diesem Tag heißt es, abzuchen Sonja C. Trüben große und kleine Besucher mit einer bunten Märchenrei- tenezialher, aus der Märchenstunde von Co. ganz nah. Dann nämlich nehmen Zein Absolventen der Ausbildung Zum „Geschicht- Froschkönig, Frau Holle, Aschenputtel & Am Samstag, 31. August, sind der Marchenfest im Krauterpark



## Pst! Froschkönig zu Gast

Egestorf, Tel. 04175-15 16 [www.barfusspark-egestorf.de](http://www.barfusspark-egestorf.de)  
15.10., täglich von 9 bis 18 Uhr. 5 Minuten von der A7 an der Abfahrt einheim Gasteführer wird es doppelt so interessant. Noch bis zum ganzen Nebenbei lernen die Kleinen in einer wunderbaren Natur. Mit rund um die Flügel sorgen bei den Kindern nicht nur gute Laune, hat Spaßgarantie für alle Kids. Viele Spiel- und Wettbewerbsstationen Watt, welchen Tor, nassen Lethim und über blaue Glasc Scheiben. Das Schuhe und Socken aus und ganz viel spüren. Wenn durch echtes

## Ziegt her Eure Flüge!



Dauerkarte für die verbleibenden Tage kostet 50 €. Weitere Infos unter [www.hamburg-airport.de](http://www.hamburg-airport.de), „Rubrik Erlebnis Flughafen.“

Am 29. August startet der 3D-Film „Planes“ und 15 Fanpакages verlost.

In der Vorführung der Modellschau können Hobbypiloten und Flugzeugfans montags bis sonntags um 10 und 13:30 Uhr die Faszination Fliegen in einer unterhaltsamen Show hautnah erleben. Ein „Airjebnis“, für die Fans sollt es als Vorgeschmack auf die Himmelfahrt in „Planes“.



Am 29. August startet der 3D-Film „Planes“ und 15 Fanpакages verlost.

In der Flughafen Modellschau am Hamburg Airport können Hobbypiloten und Flugzeugfans montags bis sonntags um 10 und 13:30 Uhr die Faszination Fliegen in einer unterhaltsamen Show hautnah erleben. Ein „Airjebnis“, für die Fans sollt es als Vorgeschmack auf die Himmelfahrt in „Planes“.

Am 29. August startet der 3D-Film „Planes“ und 15 Fanpакages verlost.

In der Flughafen Modellschau am Hamburg Airport können Hobbypiloten und Flugzeugfans montags bis sonntags um 10 und 13:30 Uhr die Faszination Fliegen in einer unterhaltsamen Show hautnah erleben. Ein „Airjebnis“, für die Fans sollt es als Vorgeschmack auf die Himmelfahrt in „Planes“.



## Freikarten für den 3D-Film „Planes“ zu gewinnen!

Am 29. August startet der 3D-Film „Planes“ und 15 Fanpакages verlost.

In der Flughafen Modellschau am Hamburg Airport können Hobbypiloten und Flugzeugfans montags bis sonntags um 10 und 13:30 Uhr die Faszination Fliegen in einer unterhaltsamen Show hautnah erleben. Ein „Airjebnis“, für die Fans sollt es als Vorgeschmack auf die Himmelfahrt in „Planes“.

Am 29. August startet der 3D-Film „Planes“ und 15 Fanpакages verlost.

In der Flughafen Modellschau am Hamburg Airport können Hobbypiloten und Flugzeugfans montags bis sonntags um 10 und 13:30 Uhr die Faszination Fliegen in einer unterhaltsamen Show hautnah erleben. Ein „Airjebnis“, für die Fans sollt es als Vorgeschmack auf die Himmelfahrt in „Planes“.



Am 29. August startet der 3D-Film „Planes“ und 15 Fanpакages verlost.

In der Flughafen Modellschau am Hamburg Airport können Hobbypiloten und Flugzeugfans montags bis sonntags um 10 und 13:30 Uhr die Faszination Fliegen in einer unterhaltsamen Show hautnah erleben. Ein „Airjebnis“, für die Fans sollt es als Vorgeschmack auf die Himmelfahrt in „Planes“.

## Abenteuer im Wald

Am 29. August startet der 3D-Film „Planes“ und 15 Fanpакages verlost.

In der Flughafen Modellschau am Hamburg Airport können Hobbypiloten und Flugzeugfans montags bis sonntags um 10 und 13:30 Uhr die Faszination Fliegen in einer unterhaltsamen Show hautnah erleben. Ein „Airjebnis“, für die Fans sollt es als Vorgeschmack auf die Himmelfahrt in „Planes“.

Am 29. August startet der 3D-Film „Planes“ und 15 Fanpакages verlost.

In der Flughafen Modellschau am Hamburg Airport können Hobbypiloten und Flugzeugfans montags bis sonntags um 10 und 13:30 Uhr die Faszination Fliegen in einer unterhaltsamen Show hautnah erleben. Ein „Airjebnis“, für die Fans sollt es als Vorgeschmack auf die Himmelfahrt in „Planes“.

## Singen macht Spaß

### 4. Kinderlied-kongress

#### Der Hamburger Verein Kinderkinder lädt

Hier die Bangerauf-Favoriten für August und September.

Die schönste Jahreszeit ist noch nicht vorüber. In und um Hamburg locken Gärten, Wilder, Familientreage, Aktionen.

Das Team vom Elfenwald hat noch eine Menge sommerliche Aktionen für die gesucht.

Der Höhepunkt des Waldsommers nach – und warm dr. Wild der beste Arzt ist



## Sommer-Aktionen

**Die Bahn macht mobil.**

Zu zweit ab 49 Euro – eigene Kinder und Enkel unter 15 Jahren kostenlos mit, wenn sie beim Kauf der Fahrkarte mit eingestiegen werden. Einflache Fahrt, 3 Tage Workaufstift. Sollange der Vorrat reicht. Mit Personlicher Begeitung 5 Euro mehr. Neu und gratis an Bord unserer ICes: Spannende Reisespiele. Überall, wo es Fahrkarten gibt, und unter [www.bahn.de/sparpreisfamilie](http://www.bahn.de/sparpreisfamilie).

**Und spannende Reisespiele gibts gratis.**

**Raus aus dem Stau. Rein in die Bahn.**  
**Der Sparpreis Family ab 49 Euro.**





**Fotobücher – ganz easy**

id im Google Play Store.  
AppStore oder für Andro-  
nachtein! Erhältlich im  
fur Geburtstag und Weih-  
spontane Geschenkkarte  
ist. Toll auch als Vierseitigk-  
schicken zu lassen, bevor man selbst zurück-  
buch zu designen und es sich nach Hause  
möglich, untreuegs im Ultraub sein Foto-  
oder 30 Bilder ab 7,50 €. So ist es sogar  
Gerät zu bestellen. Es gibt zwei Formate à 15  
Tiges Fotobuch zu gestalten und direkt vom  
wennigen Klicks ist es möglich, ein hocher-  
persönlichkeit Fotobuch erstellen. Mit nur  
Femory kann jeder schnell und einfach ein  
belieben. Mit der „clickxie-fotobuch“-App von  
großten Teil ungernutzt auf dem Gerät ver-  
iPad schulummer meist viele Fotos, die zum  
Paraglänger aufgepasst: Auf iPhone oder  
Familienmenchen, Weltreisemuster oder  
Fotobücher – ganz easy

Dragonera, zur Echseninsel ... Gaby Friebel

Bezuch, wir müssen noch unbekannt nach Sa-  
ist klar, das war nicht unser letzter Mallorca-  
lichen Vachtäfeln zu punkten wels. Und uns  
das mit stylischen Lokalen und einem gemüt-  
Tages-Schlussteppen endet in Port d'Andratx,  
nur exzellenten Fahrern zu empfehlen. Unsere  
zu den Strandenden abenteuerlich schmal und  
mit traumhaft schönen Aussichten über Meer  
genau Begeisterung Bayaboule und Estellencs  
kreativ. Weiter geht es zu den spektakulär gele-  
Prelude – schöne Umgebung macht eben  
Chopin komponierte das „Regentropfen“  
Tausende von Touristen, um Zelle vor des  
Sand. Hierwegen drängeln sich alljährlich  
Lebensgefährtin, der Schriftstellerin Georg  
des Komponisten Federico Chopin und seiner  
zauberaffte Ort wurde berühmt als Liebesnest  
Meer. Nächste Etappe ist Wallfahrt. Dieser  
schieden, mit seinen Nobelpolen, vor allem  
Kartausekosten zu besichtigen, mit dem



als wir anhalten, um zu Fuß durch Deia zu  
mus man kurvenreist sein. Ich bin froh.  
Dorf der Insel mit nur 20 Einwohnern. Hier  
über Luc Alcar, das wunderschöne Klima  
die berühmte Küstenstraße den Berg hinauf  
engen, stellen und schmale schraubt sich  
ten, weil die Aussicht so fantastisch ist. Immer  
Unterwegs müssen wir immer wieder anhal-  
nehmen, fahren dann aber weiter nach Deia.  
Orangen in den Bäumen. Wir überlegen, Mal-  
Plaças Mallorcas gilt. Verloren leuchten die  
dessen Plaça Constituto als eine der schönsten  
das für seine Zitrusfrüchte berühmt ist und  
später erreichen wir das eng verwinkelte Soller,  
Touristenanzüffern sind Herrlich! Wennig  
wir daran, dass auch im Hochsommer kaum  
Gartenanlage ein Gehölztrip ist, erkennen  
Bibliothek, Möbeln und Gemälde. Dass diese  
17. Jahrhundert – mit einer sehr scharfsinnigen  
das Landhaus, nein, Schlosschen, aus dem  
Modauflahmen. Immer dieser Quelle liegt  
wild – auch die „Vogel“, war schon mal hier zu  
umgebenden Schönheit und Fotografen. Auch  
Lea und Janne (14) sind begeistert von der sie  
Palmen am See und blühigen Pergrolen. Auch  
ausgeklügelte Bewässerungsysteem, die  
arabischer Gartenkunst. Wir bewundern das  
Garten ist Mallorcas bestehalnes Zeugnis  
gelegene Kombination aus Landhaus, Park und  
Dieser im Herzen des Tramuntaner Gebirges  
Buchen. Romantische  
derzucker-Strände. Fjord-  
Kristallares Wasser. Pu-  
sen – die Balearen-Insel  
Bergdörfer. Blumige Gas-  
sele ist ein Magnet. Und bei unsrem  
Zweiten Besuch verfallen wir dem Charme  
**Mallorca ist ein Magnet.** Und bei unsrem  
uns in den Norden nach Soller, Deia und Valldemossa – brechen wir auf zu unserer Tour, die  
Paguera – brechen wir auf zu unserer Tour, die  
Von Cala Formells – in der Nähe vom Quillogen  
bleibt aber auch alles, was das Herz begibt.  
dieser insel willig: Der wilde Western Mallorcas  
zweiten Besuch verfallen wir dem Charme  
geizt nicht mit Reizen.

# Mallorca – die Insel mit vielen Gesichtern



Stopp bei den Jardins d'Alfabia in Bunyola.  
nach Soller durchfahren, machen wir erst mal  
nicht gesehen, heißt es. Bevor wir den Tunnel  
diese Dörfer nicht gesehen hat, habe Mallorca  
demossa führen soll. Alle Mallorcas Musst. Wer  
uns in den Norden nach Soller, Deia und Valldemossa – brechen wir auf zu unserer Tour, die  
Von Cala Formells – in der Nähe vom Quillogen  
bleibt aber auch alles, was das Herz begibt.  
dieser insel willig: Der wilde Western Mallorcas  
zweiten Besuch verfallen wir dem Charme  
**Mallorca ist ein Magnet.** Und bei unsrem  
uns in den Norden nach Soller, Deia und Valldemossa – brechen wir auf zu unserer Tour, die  
Von Cala Formells – in der Nähe vom Quillogen  
bleibt aber auch alles, was das Herz begibt.  
dieser insel willig: Der wilde Western Mallorcas  
zweiten Besuch verfallen wir dem Charme  
geizt nicht mit Reizen.

Key-West-Wedelhirsch



Holocaust-Memorial in Miami



Art Deco in Miami Beach



Sun Down – ein Mus auf Key West



Blue Hole – Süßwasseridylle



ch der Anblick.  
flehenlich gegrackten Hand dar. Ein unvergesslich  
Love and Anguish) stellt einen Arm mit einer  
Meter hohen Bronzeskulptur (The Sculpture of  
von Millionen Jüden in Europa erinnert. Die 13  
nial, einer Gedenkstätte, die an die Vermischung  
dam aber doch von Miamiis Holocaust Memo-  
der Keys verfallen. Zuletzt berührte sind wir  
lässt eher kalt – zu sehr sind wir dem Zauber  
igendwie lässt uns die Glitzerwelt der Glaspa-  
Drive die Palmengesäumte Lincoln Road. Doch  
Miami Beach den Art-deco-District, den Ocean  
Natürlich bewundern und bestaunen wir in  
schon unserer Schülzeitappie in Miami auf uns.  
gibt es hier zu entdecken. Doch leider warten  
noch Wochenlang die Keys erkunden – so viel  
entfernt Wenn es nach uns ginge, könnten wir  
beschwiringt Kuba ist ja auch nur 90 Meilen  
noch amerikanisch – sondern mehr karibisch  
wovon übrigens viele aus den USA stammen,  
kann man sich trotz der Massen an Touristen –  
nur schwer entziehen. Hier ist Amerika kaum  
zu beschäftigen ... Dem Charme Key Wests  
Bars zu schimpfen, das Hemingway-Haus  
Street mit Läusenden von Shops und Motto-  
durchschlender, das Parallel Leben in der Dual-  
Square zu zelebrieren. Vorher noch die Truman  
Sonne unterfangen angemessen am Mallory  
Zugige Weiterfahrt nach Key West, es gilt, den  
Die Kinder Plädieren ungeneintuzig für eine  
den idyllischen See ein wenig unheimlich.  
Wamschilde sehen, wird uns die Tour um  
Ulrand erblicken und überall entsprechende  
Als wir dann aber endlich einen Alligator am  
hirschen – einiger Tiere, die es nur hier gibt.  
großen Zwergen, den Key-Westwedel-  
serien begangen wir zuerst, Labrador  
diesem ziemlich versteckt gelegenen Süßwas-  
nach Blue Hole in Big Pine Key. Unterwegs zu  
sehen wollen, machen wir uns auf die Suche  
schaffen werden, aber unbedingt Alligatoren  
Da wir wissen, dass wir die Everglades nicht  
statt Elches sehr schöne, kreisförmige Lagune  
und hat eine umgeben von künstlichen Kanälen  
Resort ist umgeben von künstlichen Kanälen

cher Anblick.  
flehenlich gegrackten Hand dar. Ein unvergesslich  
Love and Anguish) stellt einen Arm mit einer  
Meter hohen Bronzeskulptur (The Sculpture of  
von Millionen Jüden in Europa erinnert. Die 13  
nial, einer Gedenkstätte, die an die Vermischung  
dam aber doch von Miamiis Holocaust Memo-  
der Keys verfallen. Zuletzt berührte sind wir  
lässt eher kalt – zu sehr sind wir dem Zauber  
igendwie lässt uns die Glitzerwelt der Glaspa-  
Drive die Palmengesäumte Lincoln Road. Doch  
Miami Beach den Art-deco-District, den Ocean  
Natürlich bewundern und bestaunen wir in  
schon unserer Schülzeitappie in Miami auf uns.  
gibt es hier zu entdecken. Doch leider warten  
noch Wochenlang die Keys erkunden – so viel  
entfernt Wenn es nach uns ginge, könnten wir  
beschwiringt Kuba ist ja auch nur 90 Meilen  
noch amerikanisch – sondern mehr karibisch  
wovon übrigens viele aus den USA stammen,  
kann man sich trotz der Massen an Touristen –  
nur schwer entziehen. Hier ist Amerika kaum  
zu beschäftigen ... Dem Charme Key Wests  
Bars zu schimpfen, das Hemingway-Haus  
Street mit Läusenden von Shops und Motto-  
duurchschlender, das Parallel Leben in der Dual-  
Square zu zelebrieren. Vorher noch die Truman  
Sonne unterfangen angemessen am Mallory  
Zugige Weiterfahrt nach Key West, es gilt, den  
Die Kinder Plädieren ungeneintuzig für eine  
den idyllischen See ein wenig unheimlich.  
Wamschilde sehen, wird uns die Tour um  
Ulrand erblicken und überall entsprechende  
Als wir dann aber endlich einen Alligator am  
hirschen – einiger Tiere, die es nur hier gibt.  
großen Zwergen, den Key-Westwedel-  
serien begangen wir zuerst, Labrador  
diesem ziemlich versteckt gelegenen Süßwas-  
nach Blue Hole in Big Pine Key. Unterwegs zu  
sehen wollen, machen wir uns auf die Suche  
schaffen werden, aber unbedingt Alligatoren  
Da wir wissen, dass wir die Everglades nicht  
statt Elches sehr schöne, kreisförmige Lagune  
und hat eine umgeben von künstlichen Kanälen  
Resort ist umgeben von künstlichen Kanälen





Alligator auf Big Pine Key



Fische ausnehmen auf Duck Key



Pelikanfütterung

Zunächst machen wir Station auf Duck Key, das etwa in der Mitte der Inselkette liegt. Überall sollte man diese Traum-Strecke kennenzulassen. Einem Rutsch durchfahren – dazu ist sie einfach viel zu schön. Rechts und links des Highways gibt es so viel zu entdecken: Zum Beispiel Key Largo, das mit seinem Pennenkamp State Park fast den USA zählt und das National Geographic auf Islomorada – dessen Strand zu den schönsten in Florida gehört (Top 12-Städte gesetzt hat). Mit dem Glasboot zu erkunden). Oder ein Unterwasser-Paläadies von 120 Quadratmetern darstellt, mit über 450 Fischarten (gut 100 Brücken und Dämme passieren will, umgekehrt eben von türkischem Meerwasser. Schenkt den Puppenstübchen, Pelikan-Schwimmen, Deline-sche Koralenriff der Welt. Ein Traum.

Die Keys – das sind Tausende von kleinen Inseln und Koralenriffe. Und das attraktivste tropische Korallenriff der Welt. Ein Traum. Die Keys – das sind Tausende von kleinen Inseln und Koralenriffe. Und das attraktivste tropische Korallenriff der Welt. Ein Traum. Die Keys – das sind Tausende von kleinen Inseln und Koralenriffe. Und das attraktivste tropische Korallenriff der Welt. Ein Traum.

**USA an einem anderen Reihen.**  
Im Augersten Süden der Flörelen an einer Ketten-Die Florida Keys, die sich Dorado für Touristen. Heute sind die Inseln ein steck für Piraten, Schatzsucher und Aussieger. Früher waren sie ein Ver-

schewelben Sand. Hübscher wie bonbonfarbe schneeweißen Sand. Hübscher wie bonbonfarbe 100 Brücken und Dämme passieren will, umgekehrt eben von türkischem Meerwasser. Schenkt den Puppenstübchen, Pelikan-Schwimmen, Deline-sche Koralenriff der Welt. Ein Traum. Die Keys – das sind Tausende von kleinen Inseln und Koralenriff der Welt. Ein Traum. Die Keys – das sind Tausende von kleinen Inseln und Koralenriff der Welt. Ein Traum.

## Der südlichste Punkt der USA



Truman Street in Key West

<b>Reisen mit Kindern</b>	Seite 04
<b>Sommeraktionen</b>	Seite 08
<b>Termine August</b>	Seite 12
<b>Schulstart</b>	Seite 16
<b>Lesespaß zum Schultag</b>	Seite 20
<b>Zum Lesen verföhren</b>	Seite 24
<b>Verolesung</b>	Seite 22
<b>Stöberecke</b>	Seite 25
<b>Kinderseite</b>	Seite 28
<b>Kino-News</b>	Seite 29
<b>Big Bang</b>	Seite 30
<b>Adressen von A-Z</b>	Seite 31
<b>Alles auf einen Blick</b>	Seite 31

## INHALT

„In den Kindern erlebt man sein eigenes Leben noch einmal, und erst jetzt verstehst man es ganz.“  
Sven Kierkegaard



**Foto:** Fotolia.com, Veronika Steiner  
**Bildrechte:** Dieses Dokument darf ausschließlich innerhalb der Schule für Lehrer\*innen und Schüler\*innen sowie für Eltern und Angehörige des Kindes genutzt werden. Der Urheberrechtshinweis muss unverändert am Ende des Dokuments stehen.

**Layout:** Svenja Schmitz, W-Personen  
**Redaktion & Art-Design:** Svenja Schmitz  
**Redakteur:** Tel. 040-70 38 47 - 28  
**Redakteurin:** Tel. 040-70 38 47 - 20  
**Redakteur-Ausgabe:** 13.10.2013  
**Redaktionsschluss:** 10.10.2013  
**Druck:** Druckhaus Hamburg  
**Anzeigenerstattung:** 040-70 38 47 - 28  
**Abonnement:** Tel. 040-70 38 47 - 26  
**Termin:** Tel. 040-70 38 47 - 28  
**Abonnementanmeldung:** Tel. 040-70 38 47 - 20  
**Abonnement:** Tel. 040-70 38 47 - 11  
**Foto:** Fotolia.com, Veronika Steiner  
**Bildrechte:** Dieses Dokument darf ausschließlich innerhalb der Schule für Lehrer\*innen und Schüler\*innen sowie für Eltern und Angehörige des Kindes genutzt werden. Der Urheberrechtshinweis muss unverändert am Ende des Dokuments stehen.

**IMPRESSUM**

**Herausgeber:** Elfi, Ina, Yvonne Schmitz  
**Postfach 500 1700 22551 Hamburg**  
**Telefon 040-38 47-0, Fax 040-38 47-20**  
**E-Mail: info@bangeregang.de**  
**Webseite:** www.bangeregang.de

**Geschäftsführer:** Gabry Freibet  
**Anschrift:** Druckhaus Hamburg  
**Telefon:** 040-70 38 47 - 26  
**Fax:** 040-70 38 47 - 28  
**E-Mail:** info@bangeregang.de

**Redakteur:** Gabry Freibet  
**Redakteurin:** Svenja Schmitz  
**Redakteur-Ausgabe:** 13.10.2013  
**Redaktionsschluss:** 10.10.2013  
**Druck:** Druckhaus Hamburg  
**Anzeigenerstattung:** 040-70 38 47 - 28  
**Abonnement:** Tel. 040-70 38 47 - 26  
**Termin:** Tel. 040-70 38 47 - 28  
**Abonnementanmeldung:** Tel. 040-70 38 47 - 20  
**Abonnement:** Tel. 040-70 38 47 - 11  
**Foto:** Fotolia.com, Veronika Steiner  
**Bildrechte:** Dieses Dokument darf ausschließlich innerhalb der Schule für Lehrer\*innen und Schüler\*innen sowie für Eltern und Angehörige des Kindes genutzt werden. Der Urheberrechtshinweis muss unverändert am Ende des Dokuments stehen.

**Nun werden sie also wieder eingeschult – unsere Minis.** Gehören mit stahlenden Augen parallel geöffnet. Vor Neugier und Langeweile haben die ABC-Schützen die Nachtkarnevalsschaffnen könnten. Und sich gefragt: Wird die Lehrerin auch nett zu mir sein? Werde ich neue Freunde finden? Den Schulweg sind sie vorher sicher schon mit den Eltern mehrfach abgelaufen. Werdet die Zwergen sich ihre Neugier bewahren können. Ihre Lust aufs Lernen, aufs Leben. Will Grotten sollten alles dafür tun, dass die Kinder ihrer Schule nicht verringern, ihre Kreativität. Ein neuer Lebensabschnitt hat begonnen. Ein in diese Klasse geht.



MOIN



AUTOSTADT

W



Schöne Sommerstage finden Sie auf [www.autostadt.de](http://www.autostadt.de)  
Vom 28.06. bis 01.09.2013 in der Autostadt.  
Und dann: „Mama, ich will noch nicht nach Hause!“  
Erst kommt: „Mama, wann sind wir endlich da?“

DER SCHÖNSTE PLAN  
FÜR DIESEN SOMMER  
BEGINT MIT EINER  
FAMILIENKARTE.



BILLSSTEDT  
ARCHENHOLZSTRASSE 50A  
HOTLINE 040/188890  
WWW.BADEBERLAND.DE

Riesen Spaß für die ganze Familie.  
Turborutsche im Schwimmbad Billstedt. Der  
Entdeckt die 96 Meter Reifen- und 40 Meter

durch die Robre!

MIT VOLLDAMPF

Wand im Freibad!  
Wasserclimbing!



Buchtipps S.18

Rechtschreibung S.16

Ausflugs-Ideen S.8

Reisen mit Kindern S.4

Im Heft:



Stadtmagazin für Familien der Metropolregion Hamburg

**BANGERANG**

